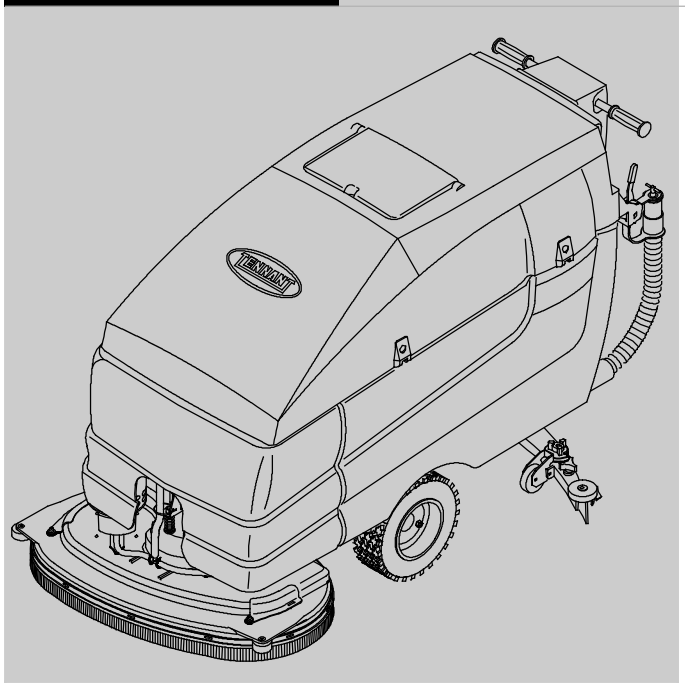
5680

(Bateria)



Portugues PT

Manual do Operador

Foam Scrubbing Technology

ec H2O NanoClean

Para obter os manuais de peças sobressalentes mais recentes e outros manuais de operador noutros idiomas, visite:
www.tennantco.com/manuals

330467
Rev. 13 (05-2016)

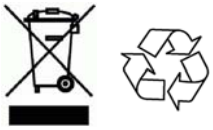
INTRODUÇÃO

Este manual é fornecido com cada novo TENNANT Modelo 5680. Fornece as instruções necessárias para o uso e a manutenção preventiva.

Leia este manual na íntegra e compreenda o modo de funcionamento da máquina antes de a utilizar ou de efetuar operações de manutenção.

Esta máquina fornece um excelente serviço. Entanto, os melhores resultados serão obtidos a custos mínimos se:

- A máquina vem utilizada com cautela.
- Á máquina vem efectuada uma manutenção regular - conforme as instruções de manutenção fornecidas.
- A máquina vem manutencionada com peças de substituição TENNANT ou peças equivalentes.



PROTEGER O AMBIENTE

Deite fora o material de embalagem, os componentes usados, como as baterias, e os fluidos da máquina de uma forma segura para o ambiente, de acordo com os regulamentos locais de eliminação de resíduos. Faça sempre a reciclagem.

DADOS DA MÁQUINA

Preencha na altura da instalação, para futura referência.

Nº do modelo - _____

Nº de série - _____

Data da instalação - _____

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A auto-lavadora de condutor apeado 5680 foi concebida para lavar superfícies rígidas (cimento, asfalto, pedra, sintético, etc.) num ambiente interior. As aplicações mais comuns incluem hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer. Não utilize esta máquinas em superfícies com alcatifa. Utilize somente as almofadas e os produtos de limpeza para soalho disponíveis comercialmente, destinados para aplicação na máquina. Não utilize esta máquina para outras finalidades diferentes daquelas descritas neste Manual do Operador.

TENNANT N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden- The Netherlands

europe@tennantco.com
www.tennantco.com

As características técnicas e as peças estão sujeitas a sofrer alterações sem aviso prévio.

InstruçÕes Originais, copyright ©2008- 2016 Tennant Company, Impresso na Holanda. Todos os direitos reservados.

ÍNDICE

Pag

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES 3

OPERAÇÃO 6

COMPONENTES DA MÁQUINA 6
SÍMBOLOS PRESENTES NO PAINEL DE CONTROLO 7
COMANDOS E INSTRUMENTOS 8
MANÍPULOS DE DIRECÇÃO MANUAL 9
INTERRUPTOR A CHAVE LIGAR/DESLIGAR (ON- OFF) 10
INTERRUPTOR DA ESCOVA 11
CORREIA DA CABEÇA DE ESCOVAGEM 11
ALAVANCA DO RODO 11
CONTADOR DAS HORAS DE OPERAÇÃO 12
INDICADOR DE DESCARGA DE BATERIA 12
INTERRUPTOR FaST (OPÇÃO) 12
INTERRUPTOR ec- H2O (OPÇÃO) 13
BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA 13
ALAVANCA DE FLUXO DA SOLUÇÃO . 14
DEFINIÇÃO DO FLUXO DA SOLUÇÃO ec- H2O NanoClean 14
TUBO FLEXÍVEL DO DEPÓSITO DA SOLUÇÃO 14
TUBO FLEXÍVEL DE DRENAGEM DO DEPÓSITO DE RECOLHA 15
BRAÇO DE SUPORTE 15
SUPORTE DE SEGURANÇA DO BRAÇO 15
CAMES DE PRESSÃO PARA ABAIXAR O RODO 15
TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO 16
FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA 17
SISTEMA DE ESFREGA FaST (OPÇÃO) 18
SISTEMA DE ESFREGA NanoClean ec- H2O (modelo ec-H2O) 18
INFORMAÇÕES SOBRE ESCOVAS E ACESSÓRIOS 19
DURANTE A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA 20
LISTA DE OPERAÇÕES DE PRÉ- FUNCIONAMENTO 21
CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA ec- H2O NanoClean (modelo ec- H2O NanoClean) 22
INSTALAÇÃO DA EMBALAGEM DE PRODUTO FaST PAK (OPÇÃO) 23
LIGAR A MÁQUINA 25
ENCHIMENTO DOS DEPÓSITOS 25

Pag

ESFREGA 27
LAVAGEM DUPLA 31
INTERRUPÇÃO DA LAVAGEM 32
DRENAGEM E LIMPEZA DOS DEPÓSITOS 33
DEPÓSITO DE RECUPERAÇÃO 33
DEPÓSITO DE SOLUÇÃO 36
PARAR A MÁQUINA 38
RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS DA MÁQUINA 39

MANUTENÇÃO 41

TABELA DAS MANUTENÇÕES 41
LUBRIFICAÇÃO 43
RODELAS TRASEIRAS 43
TRANSMISSÃO 43
BATERIAS 44
VERIFICAR O NÍVEL DO ELETRÓLITO 44
BATERIAS SEM MANUTENÇÃO 45
VERIFICAR AS LIGAÇÕES/LIMPEZA . . 45
CARREGAR AS BATERIAS 46
INTERRUPTORES DE CIRCUITO 48
MOTORES ELÉCTRICOS 48
ARMAÇÃO DE SUPORTE DA ESCOVA 49
SAIA DA CABEÇA DE ESCOVAS 49
SAIAS DA ARMAÇÃO DE SUPORTE DA ESCOVA DE LAVAGEM CILÍNDRICA . . 49
REGULAÇÃO DAS SAIAS DA ARMAÇÃO DE SUPORTE DE LAVAGEM 49
SUBSTITUIÇÃO SAIAS DA ARMAÇÃO DE SUPORTE DA ESCOVA DE LAVAGEM 50
REMOVENDO OU TROCANDO O CABEÇOTE DE LAVAR 50
NIVELANDO O CABEÇOTE DE LAVAR 53
ESCOVAS 54
ESCOVAS EM FORMA DE DISCO E ACESSÓRIOS 54
SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS OU ESFREGÕES 54
ESCOVAS CILÍNDRICAS 57
SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS CILÍNDRICAS 57
VERIFICAR E AJUSTAR A FAIXA DE POLIMENTO DA ESCOVA CILÍNDRICA 58
SISTEMA FaST (OPÇÃO) 61
MANUTENÇÃO DO SISTEMA FaST . . . 61
REDE DO FILTRO DO SISTEMA FaST 62
CONECTOR DA MANGUEIRA DE ALIMENTAÇÃO DO SISTEMA FaST . . 62
SISTEMA ec- H2O (OPÇÃO) 63
SUBSTITUIÇÃO DE CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA ec-H2O NanoClean 63

Pag
PROCEDIMENTO DE DRENAGEM DO MÓDULO DO ec- H2O 65
RODO 66
REMOÇÃO DO CANAL DE RECOLHA DO RODO 66
INSTALAR O CANAL DE RECOLHA DO RODO 67
NIVELAÇÃO DO RODO 68
REGULAR A DEFLEXÃO DA LÂMINA DO RODO 69
LÂMINAS DO RODO 70
SUBSTITUIÇÃO OU ROTAÇÃO DA LÂMINA POSTERIOR DO RODO 70
SUBSTITUIÇÃO OU ROTAÇÃO DA LÂMINA FRONTAL DO RODO 72
CORREIAS E CORRENTES 73
CORREIA DE TRANSMISSÃO DAS ESCOVAS 73
CORRRNTE DE DESCARGA DE ELECTRICIDADE ESTÁTICA 73
RODAS 74
EMPURRANDO E TRANSPORTANDO A MÁQUINA 74
EMPURRANDO A MÁQUINA 74
TRANSPORTAR A MÁQUINA 75
LEVANTANDO A MÁQUINA 76
INFORMAÇÕES EM CASO DE INUTILIZAÇÃO 76
PROTECÇÃO CONTRA CONGELAMENTO 77

Pag
ESPECIFICAÇÕES 79
DIMENSÕES E CAPACIDADES GERAIS DA MÁQUINA 79
PERFORMANCES GERAIS DA MÁQUINA 79
SISTEMA FaST (OPÇÃO) 80
SISTEMA ec- H2O (OPÇÃO) 80
TIPO DE CARGA 81
RODAS 81
DIMENSÕES DA MÁQUINA 82

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES - GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Os seguintes símbolos são usados ao longo deste manual, conforme indicado nas suas descrições:

AVISO: Para advertir sobre os perigos e as práticas inseguras que podem causar ferimentos graves ou morte.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Para identificar procedimentos que devem ser seguidos para a utilização segura do equipamento.

As informações que se seguem assinalam situações potencialmente perigosas para o operador. Saiba em que circunstâncias estas situações podem surgir. Localize todos os dispositivos de segurança na máquina. Comunique imediatamente qualquer dano ou avaria da máquina.

AVISO: As baterias emitem gás de hidrogénio. Pode ocorrer explosão ou incêndio. Mantenha as baterias longe de faíscas e chamas. Mantenha as tampas abertas durante o carregamento das baterias.

AVISO: Materiais inflamáveis podem causar explosão ou incêndio. Não utilize materiais inflamáveis nos depósitos.

AVISO: Materiais inflamáveis ou metais reativos podem provocar incêndio ou explosão. Não os apanhe.

Esta máquina pode ser equipada com tecnologia que comunica automaticamente por rede móvel. Caso a máquina seja operada em local onde é proibido o uso de telemóvel devido a eventuais problemas relacionados com interferência noutro equipamento, contacte um representante da Tennant para obter informações sobre como desativar a funcionalidade das comunicações móveis.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA:

1. A máquina não deve ser utilizada:
   - A não ser por pessoal formado e autorizado.
   - A não ser que o manual do utilizador tenha sido lido e compreendido.
   - Sob a influência de álcool ou drogas
   - Ao usar o telemóvel ou outros tipos de dispositivos eletrónicos
   - A não ser que o operador seja física e mentalmente capaz de seguir as instruções da máquina.
   - Se não estiver em condições de funcionamento apropriadas.
   - Em áreas onde existam vapores/líquidos inflamáveis ou poeiras combustíveis.
   - Em áreas demasiado escuras para que se veja os controlos ou se use a máquina em segurança, exceto quando equipado com luzes de funcionamento.
   - em áreas com objetos suscetíveis de caírem,

2. Antes de ligar a máquina:
   - Verifique se existem fugas de líquidos.
   - Verifique se todos os equipamentos de segurança estão instalados e a funcionar corretamente.

3. Quando utilizar a máquina:
   - Utilize a máquina apenas conforme descrito neste manual.
   - Conduza devagar em percursos inclinados ou escorregadios.
   - Use calçado que não escorregue.
   - Reduza a velocidade quando virar.
   - Tenha cuidado quando conduzir a máquina em marcha-atrás.
   - Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas da máquina.
   - Não transporte passageiros na máquina.
   - Não permita que a máquina seja utilizada como brinquedo.
   - Siga sempre as regras de segurança e de trânsito.
   - Comunique imediatamente qualquer dano ou avaria da máquina.
   - Siga as instruções de mistura, manuseamento e eliminação contidas nos recipientes dos produtos químicos.
   - Siga as diretrizes de segurança locais sobre pisos molhados.

4. Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção:
   - Pare a máquina numa superfície plana.
   - Aplique o travão de estacionamento (se disponível).
   - Desligue a máquina e retire a chave.

5. Quando efetuar a manutenção da máquina:
   - Todos os trabalhos devem ser realizados com iluminação e visibilidade suficientes.
   - Mantenha a área bem ventilada.
   - Evite aproximar-se de peças em movimento. Não use roupas largas nem joias e prenda o cabelo comprido.
   - Bloqueie os pneus da máquina antes de levantar a máquina com o macaco.
   - Levante a máquina com o macaco apenas nos pontos indicados para esse efeito. Suporte a máquina com os apoios do macaco.
   - Utilize um guincho ou um macaco que suporte o peso da máquina.
   - Não limpe a máquina sob forte pulverização ou qualquer jato de água.
   - Desligue as ligações da bateria antes de trabalhar na máquina.
   - A utilização de carregadores de baterias incompatíveis pode danificar os conjuntos de baterias e, potencialmente provocar um perigo de incêndio.
   - Inspecione o cabo do carregador para ver se há danos.
   - Não desligue o cabo de CC do carregador da tomada da máquina enquanto o carregador estiver ativado. Isso poderá resultar na formação de arcos. Se o funcionamento do carregador tiver de ser interrompido durante o carregamento, desligue primeiro o cabo de alimentação de CA.
   - Evite o contacto com ácido da bateria.
   - Utilize um guincho ou assistência adequada ao elevar baterias.
   - A instalação da bateria deve ser efetuada por pessoal com formação.
   - Todas as reparações devem ser feitas por um mecânico de manutenção com a devida formação.
   - não altere o design original da máquina.
   - Use peças de substituição fornecidas ou aprovadas pela Tennant.
   - Utilize equipamento de proteção individual conforme necessário e sempre que recomendado neste manual.

Por razões de segurança: Use proteção auditiva.

Por razões de segurança: Use luvas de proteção.

Por razões de segurança: Use proteção ocular.

Por razões de segurança: Use uma máscara de proteção anti-poeiras.

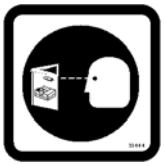
6. Quando carregar/descarregar a máquina para/de um camião ou atrelado:
   - Drene os depósitos antes de carregar a máquina.
   - Baixe a cabeça de esfrega e o rodo antes de fixar a máquina.
   - Desligue a máquina e retire a chave.
   - Use uma rampa, um camião ou atrelado que suporte o peso da máquina e do operador.
   - Utilize um guincho. Não empurre a máquina para cima, nem a deixe deslizar para baixo, do camião ou atrelado, exceto se a altura de carga for igual ou inferior a 380 mm (15 polegadas) acima do chão.
   - Acione o travão de estacionamento depois de carregar a máquina (se disponível).
   - Bloqueie os pneus da máquina.
   - Fixe a máquina ao camião ou ao atrelado.

As etiquetas de segurança são sobre a máquina nas posições indicadas. Se algumas destas ou todas se danificam ou tornam- se ilegíveis, instalar novas etiquetas nas mesmas posições.

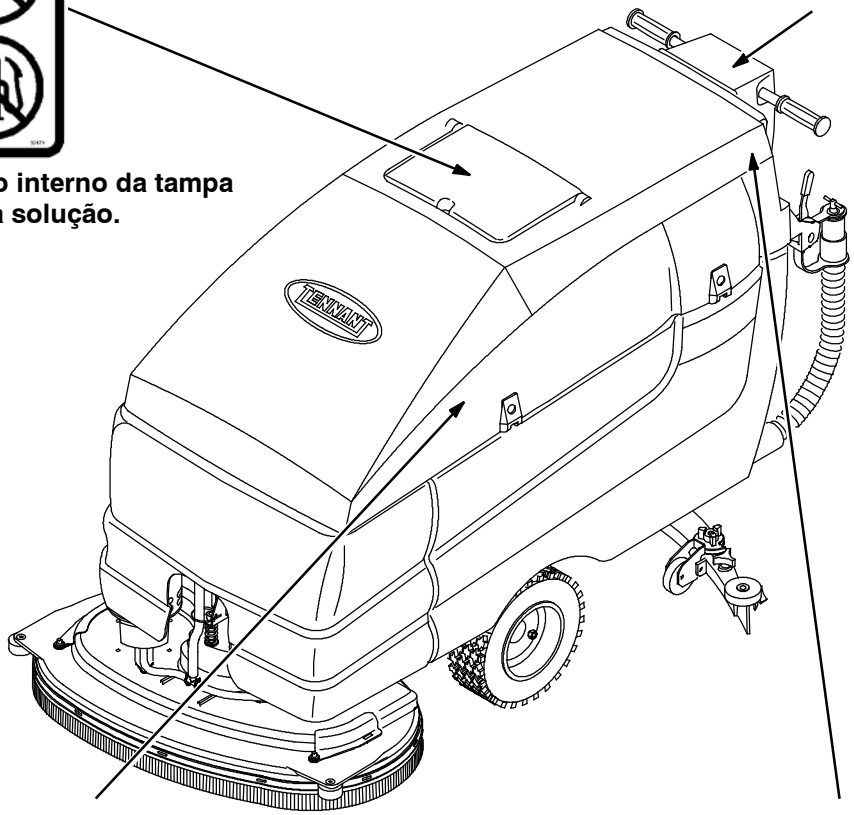
ETIQUETA DE AVISO - Materiais inflamáveis ou metais reativos podem causar explosão ou incêndio. Não os recolha.

Posicionada ao interno da tampa do depósito da solução.

ETIQUETA POR RAZÕES DE SEGURANÇA - Leia o manual antes de utilizar a máquina.

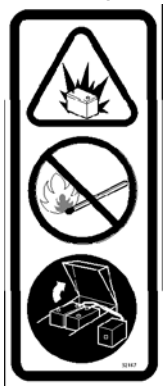


Posicionada sobre o quadro de comando do operador.



353417

ETIQUETA DE AVISO - As baterias emitem gás de hidrogénio. Pode ocorrer explosão ou incêndio. Mantenha as baterias longe de faíscas e chamas. Mantenha as tampas abertas durante o carregamento das baterias.



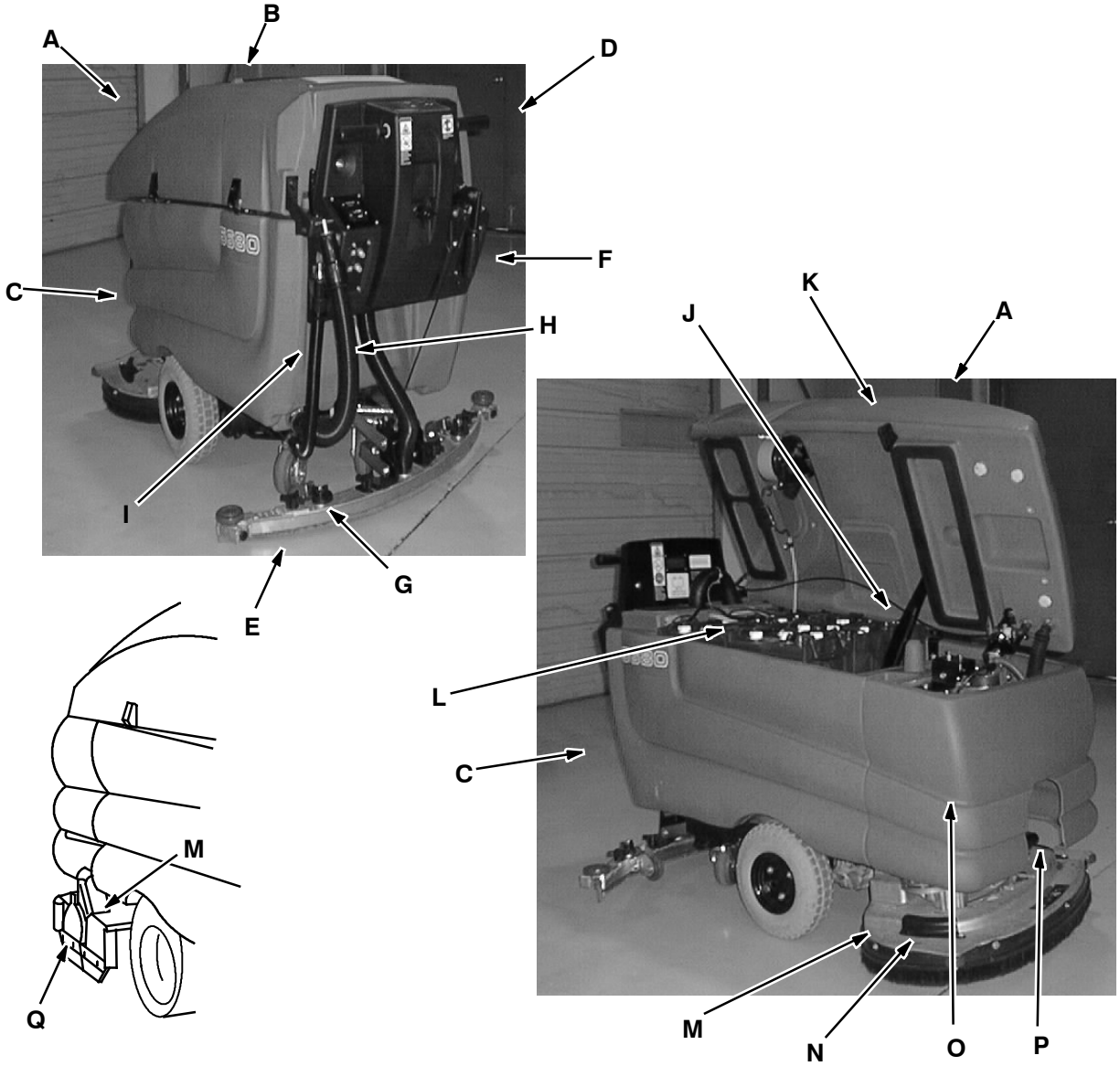
Posicionada ao interno da tampa do depósito da solução.

ETIQUETA DE AVISO - Materiais inflamáveis podem provocar explosão ou incêndio. Não use materiais inflamáveis no depósito.

Posicionada sobre o quadro de comando do operador.

OPERAÇÃO

COMPONENTES DA MÁQUINA



A. Depósito da solução
B. Abertura para o abastecimento do depósito da solução
C. Depósito de recolha
D. Manetes de controlo de direcção
E. Rodo
F. Alavanca do rodo
G. Cames de pressão para baixar o rodo
H. Tubo flexível de drenagem do depósito de recolha
I. Tubo flexível do depósito da solução
J. Braço de suporte
K. Suporte de segurança do braço
L. Baterias
M. Armação de suporte da escova de lavagem
N. Tampa de acesso à escova de lavagem
O. Sistema de solução FaST (opção)
Módulo do Sistema *ec-H2O* (Modelo *ec-H2O*)
P. Correia da cabeça da escova forte
Q. Portinhola da roda intermédia da escova de lavagem

SÍMBOLOS PRESENTES NO PAINEL DE CONTROLO

Interruptor a chave

Regulação da quantidade

Fluxo da solução

Abaixamento e acensão das escovas de lavagem

Levantamento e apagamento das escovas de lavagem

Forte pressão para baixo das escovas

Disjuntor n.º 1: braço da cabeça de escovagem

Disjuntor n.º 2: motor da ventoinha de aspiração

Disjuntor n.º 3: deslocação da máquina

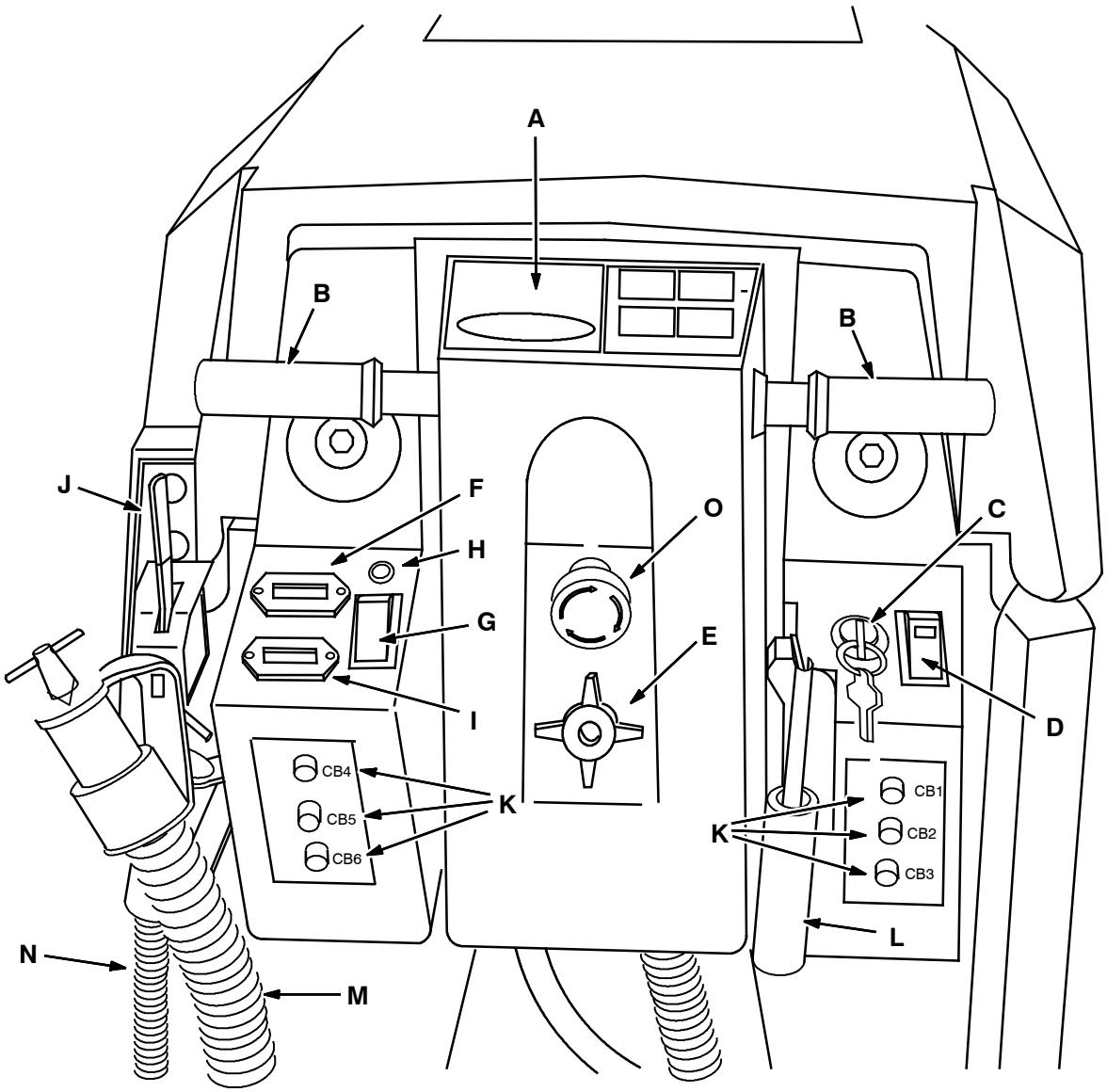
Disjuntor n.º 4: motor da escova esquerda

Disjuntor n.º 5: motor da escova esquerda

Disjuntor n.º 6 - FaST

Disjuntor n.º 6 - *ec- H2O*

COMANDOS E INSTRUMENTOS

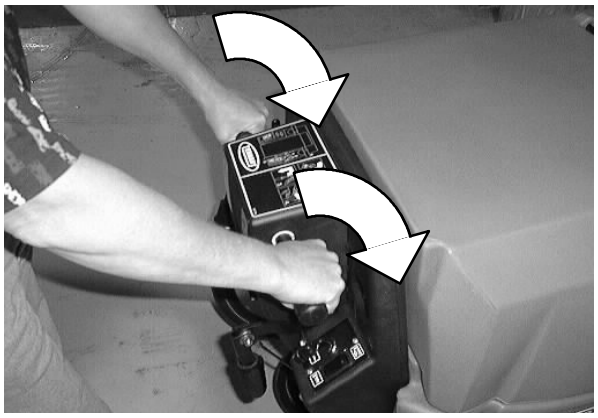


A. Etiqueta de funcionamento
B. Manipulo de direcção manual
C. Interruptor a chave ligar/desligar (On- Off)
D. Interruptor da escova
E. Botão de ajuste da altura da escova
F. Contador das horas de operação
G. Interruptor de corrente do sistema FaST (opção)
Interruptor de corrente do sistema *ec- H2O* (opção)
H. Luz indicadora do sistema *ec- H2O* (Modelo *ec- H2O*)
I. Indicador do nível de descarga da bateria
J. Alavanca de fluxo da solução
K. Interruptores de circuito
L. Alavanca do rodo
M. Tubo flexível de drenagem do depósito de recolha
N. Tubo flexível do depósito da solução
O. Botão de paragem de emergência

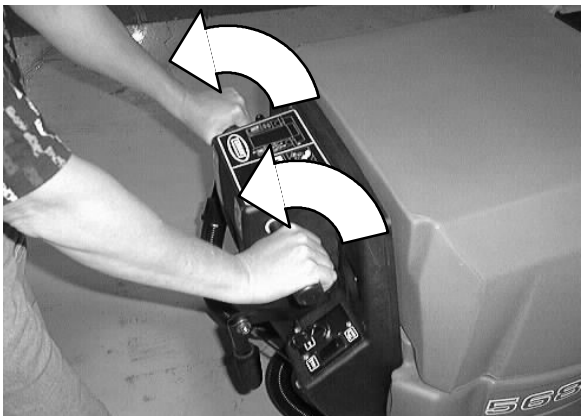
MANÍPULOS DE DIRECÇÃO MANUAL

O manípulos de direcção manual controlam a velocidade e a direcção da máquina.

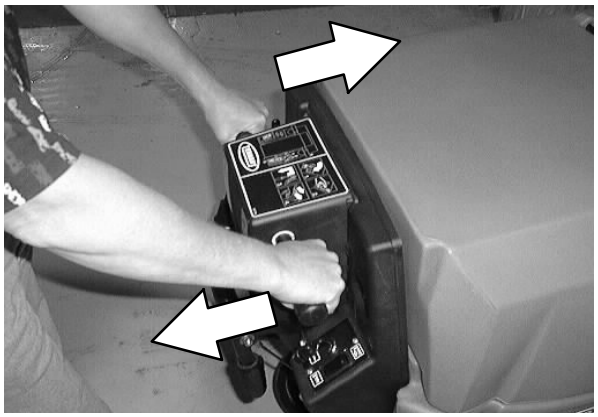
Em frente: Rodar as manetes de controlo para a frente. Quanto mais rodar as manetes de controlo para a frente, mais rapidamente a máquina se desloca.



Para trás: Rodar as manetes de controlo na direcção do operador.



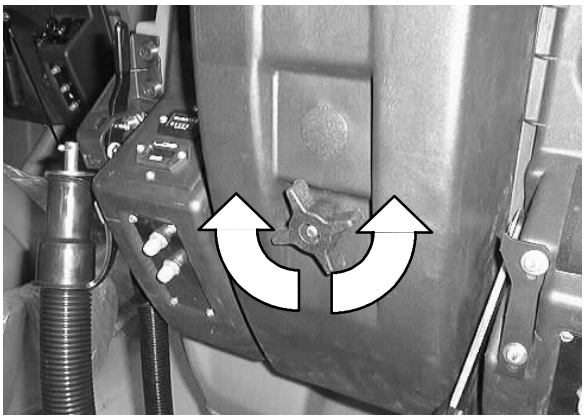
Girar: Empurre a máquina na direcção desejada com os manípulos de direcção manual. A máquina girará em direcção desejada nas rodas traseiras.



Parar: Soltar as manetes de controlo.

A altura da consola de direcção é ajustável.

Ajuste: Para soltar o botão, rodar o botão de ajuste da consola no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Ajuste a consola para cima ou para baixo para a altura desejada. Depois rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para apertar o botão e fixar a posição da consola.

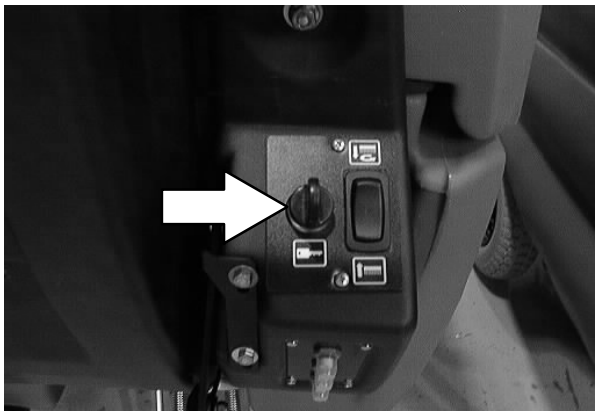


INTERRUPTOR A CHAVE LIGAR/DESLIGAR (ON- OFF)

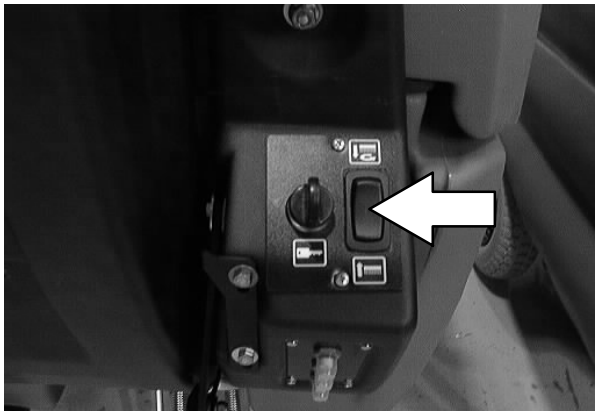
O interruptor controla acensão da máquina com uma chave. O interruptor deve estar girado para ON com a chave para ligar a máquina.

Ligar (On): Rodar a chave para a direita.

Desligar (Off): Rodar a chave prar a esquerda.



INTERRUPTOR DA ESCOVA



O interruptor da escova controla as operações da escova.

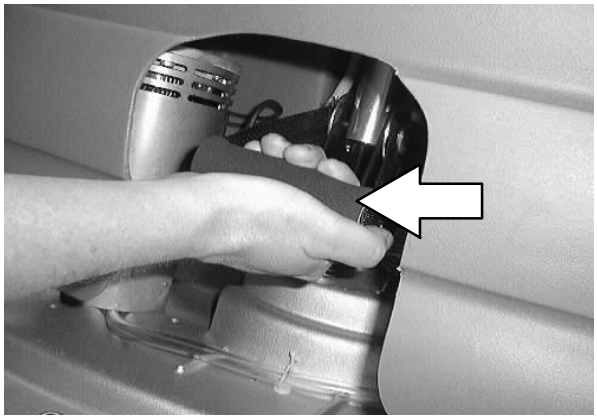
Para baixar as escovas e começar a esfregar: Premir a parte superior do interruptor.

Para subir as escovas e parar de esfregar: Premir a parte inferior do interruptor.

NOTA: As escovas de lavar não entram em operação até que as manoplas sejam giradas para a frente ou para trás.

NOTA: O interruptor de lavagem também controla o sistema FaST/ec- H2O (opção) quando o sistema FaST/ec- H2O for activado pelo interruptor FaST/ec- H2O.

CORREIA DA CABEÇA DE ESCOVAGEM



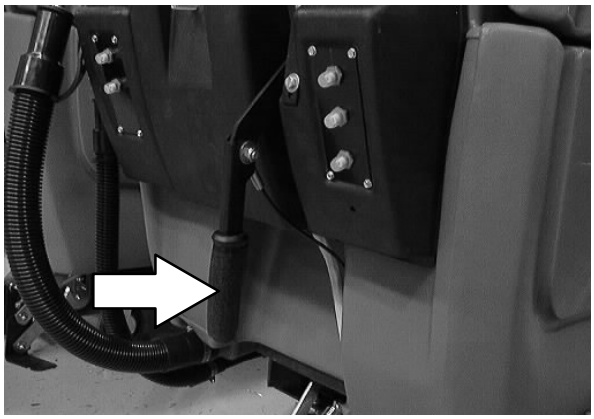
A correia da cabeça de escovagem aumenta a pressão sobre a cabeça de escovagem, e põe a cabeça de escovagem a funcionar em modo de escovagem forte.

O modo de escovagem forte deve ser usado quando é necessária uma escovagem mais profunda, ou a mudança da cobertura do chão.

Iniciar modo de limpeza forte: Com a cabeça de escovagem na posição superior, puxe a correia da cabeça de escovagem até que a cabeça fique na posição desejada. Baixe as escovas e comece a esfregar.

Parar o modo de escovagem forte: Premir a parte inferior do interruptor de escovagem. A cabeça de escovagem voltará à posição normal quando subir e parar de esfregar. Quando for posta novamente em funcionamento, a cabeça de escovagem funcionará na pressão de escovagem habitual.

ALAVANCA DO RODO



A alavanca controla o rodo e o sistema de aspiração.

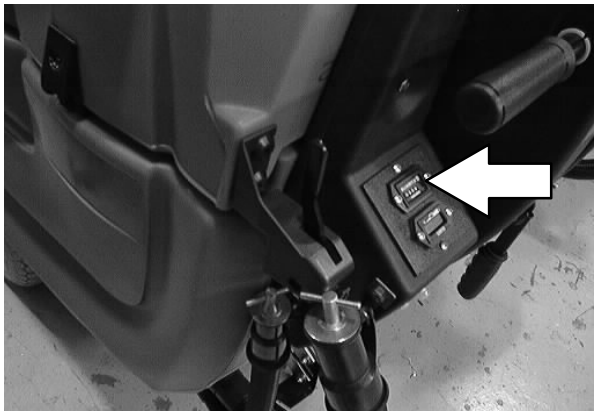
Abaixar o rodo e iniciar a aspiração: Mover a alavanca do rodo para cima ao lado esquerdo para desbloqueá- la e depois deixá- la.

Levantar o rodo e interromper a aspiração: Tirar a alavanca para cima ao lado direito para ficar bloqueada na posição superior.

NOTA: levantar o rodo antes de dar ré na máquina.

CONTADOR DAS HORAS DE OPERAÇÃO

O contador regista o número de horas que a máquina tem estado em operação. Esta informação é útil para saber quando se deve fazer a manutenção da máquina.



INDICADOR DE DESCARGA DE BATERIA

O indicador de descarga de bateria mostra o nível de carga das baterias.

Quando as baterias estiverem totalmente carregadas, acende- se o indicador no extremo direito. À medida que as baterias descarregarem, o indicador deslocar- se- á no mostrador em direcção ao lado esquerdo. Recarregue as baterias quando o indicador piscar.

NOTA: O indicador de baterias descarregadas não deixará de piscar sem que as baterias sejam carregadas.

INTERRUPTOR FaST (OPÇÃO)

O interruptor FaST (opção) activa o sistema FaST (Foam Scrubbing Technology - tecnologia de esfrega com espuma). Quando o sistema FaST está activado, este liga- se e desliga- se através do interruptor da escova.

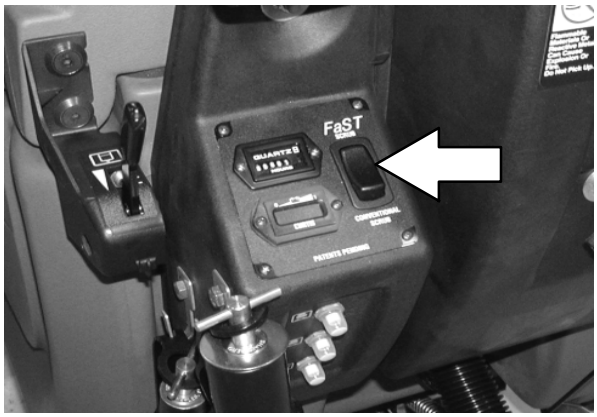
Activar o sistema FaST: Premir a parte superior do interruptor FaST.

Activar a esfrega convencional: Premir a parte inferior do interruptor FaST.

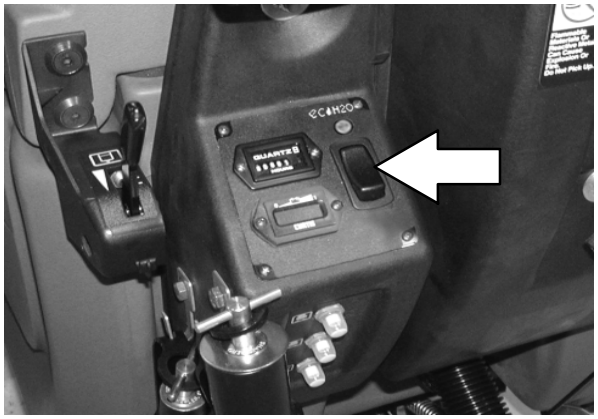
NOTA: Desactive o sistema FaST antes de usar a máquina para esfrega convencional.

NOTA: O sistema FaST não se ligará sem que os manípulos de direcção sejam rodados para a frente ou para trás.

NOTA: Não active o sistema FaST com detergentes de limpeza convencionais no depósito de solução. Drene, levante e volte a encher o depósito de solução apenas com água fresca e transparente antes de operar o sistema FaST. Os detergentes convencionais de limpeza/restauro poderão provocar avarias no sistema de solução FaST.



INTERRUPTOR *ec-H2O* (OPÇÃO)



O interruptor *ec-H2O* (opção) activa o sistema *ec-H2O* (água electricamente convertida). Quando o sistema *ec-H2O* estiver activado, este liga-se e desliga-se através do interruptor de lavagem.

Active o sistema *ec-H2O*: Pressione a parte superior do interruptor *ec-H2O*.

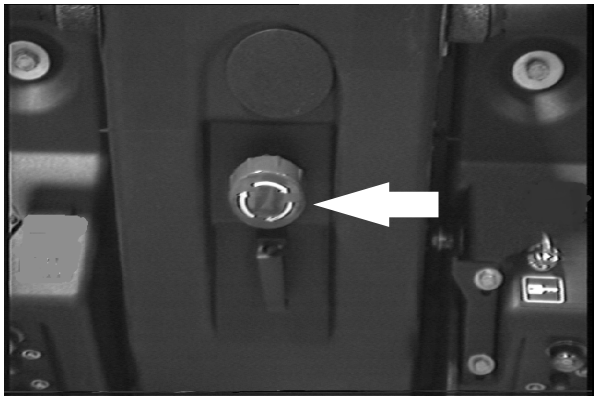
Active a lavagem convencional: Pressione a parte inferior do interruptor *ec-H2O*.

NOTA: Desactive o sistema ec-H2O antes de usar a máquina para uma lavagem convencional.

NOTA: O sistema ec-H2O só entra em funcionamento quando a máquina iniciar a lavagem.

NOTA: Não active o sistema ec-H2O com detergentes de limpeza convencionais no depósito de solução. Drene, levante e volte a encher o depósito de solução apenas com água fresca e limpa antes de operar o sistema ec-H2O. Os detergentes convencionais de limpeza/restauro poderão provocar avarias no sistema de solução ec-H2O.

BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA



O *botão de paragem de emergência* corta, imediatamente, toda a energia da máquina.

Cortar a corrente da máquina: Prima o *botão de paragem de emergência*.

Reiniciar a corrente da máquina: Rode o *botão de paragem de emergência* para a direita para soltar o botão. Rode o interruptor de chave para a posição de desligado e, em seguida, rode a chave totalmente no sentido dos ponteiros do relógio e solte-a na posição de ligada.

Este botão apenas deve ser utilizado em caso de emergência. Não se destina à paragem de rotina da máquina.

ALAVANCA DE FLUXO DA SOLUÇÃO

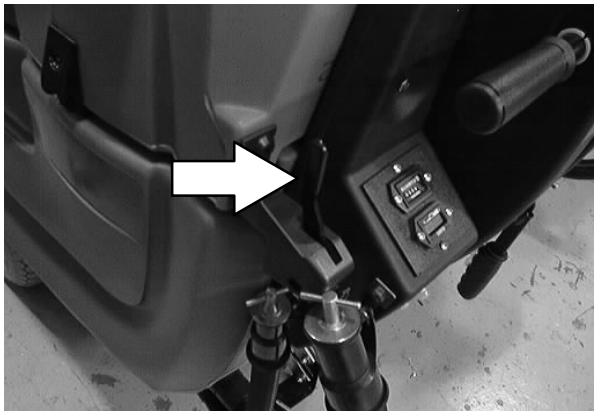
A alavanca controla a quantidade de solução derramada sobre o pavimento.

Aumentar: Carregar a alavanca para a frente.

Diminuir: Empurrar a alavanca para trás.

NOTA: A válvula solenóide distribui a solução à armação de suporte da escova de lavagem. A válvula se abre quando o manípulo de direcção manual é girado para a frente, e fecha-se quando se deixa o manípulo em posição neutral.

NOTA: O fluxo de solução não pode ser ajustado quando a máquina é definida para esfregar FaST ou para esfregar ec-H2O em modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec-H2O NanoClean.



DEFINIÇÃO DO FLUXO DA SOLUÇÃO ec-H2O NanoClean

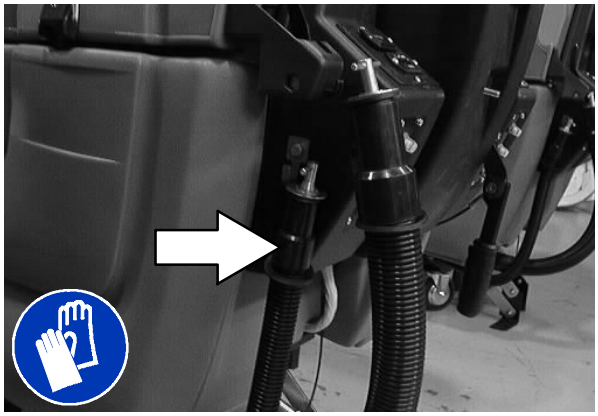
(modelos ec-H2O rotulados ec-H2O NanoClean)

Para ajustar a taxa de fluxo de solução quando estiver a realizar a esfrega ec-H2O, pressione o botão de fluxo da solução no módulo ec-H2O. Um LED = Baixo, Dois LED = Médio, Três LED = Alto. O módulo ec-H2O encontra-se por baixo do depósito de solução. Drene o tanque de solução antes de levantar o tanque.

NOTA: Para modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec-H2O NanoClean, contacte um Centro de Assistência Autorizado se for necessário ajustar a taxa de fluxo da solução.

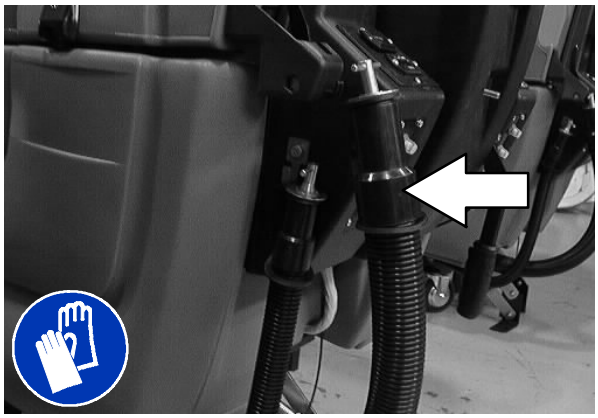
TUBO FLEXÍVEL DO DEPÓSITO DA SOLUÇÃO

O tubo flexível vem usado para esvaziar o depósito da solução. O tubo flexível de drenagem remove-se levantando a tranqueta do tampão, depois deixar o tampão do tubo flexível de drenagem. Para colocar novamente o tampão ao tubo de drenagem, inseri-lo sobre o tubo e depois colocar a tranqueta sobre este para que se possa fechar.



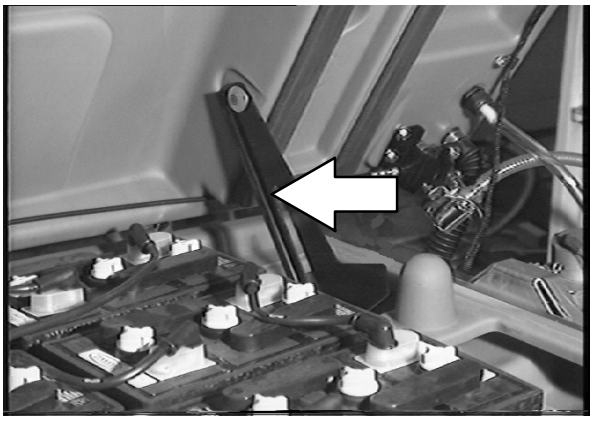
TUBO FLEXÍVEL DE DRENAGEM DO DEPÓSITO DE RECOLHA

O tubo flexível de drenagem vem usado para esvaziar o depósito de recolha. O tampão do tubo flexível de drenagem se desloca fazendo girar a tranqueta deste, e depois deixar o tampão fora do mesmo tubo. Para colocar novamente o tampão na extremidade do tubo flexível de drenagem inseri- lo sobre este e girar a tranqueta para que se possa fechar.



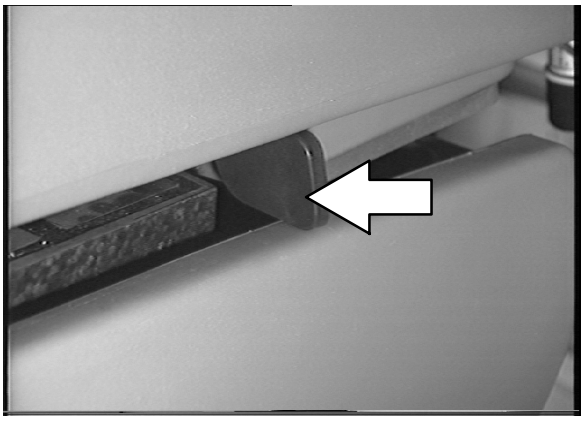
BRAÇO DE SUPORTE

O braço de suporte sustenta o depósito da solução quando é necessário que este esteja nesta posição. O braço de suporte se insere quando o depósito da solução é levantado abrindo toda a passagem. Para deixar o braço puxar sobre si mesmo.



SUPORTE DE SEGURANÇA DO BRAÇO

O suporte de segurança do braço de suporte evita ferimentos aos dedos ao baixar- se o depósito da solução. Rodar o suporte para cima a fim que o depósito se baixe completamente.

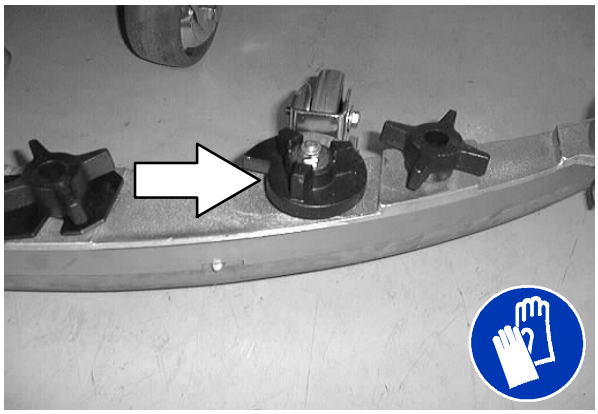


CAMES DE PRESSÃO PARA ABAIXAR O RODO

As cames de pressão regulam a deformação longo o inteiro comprimento do rodo.

Aumentar: Rodar as cames em senso horário.

Diminuir: Rodar as cames em senso anti- horário.



TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO

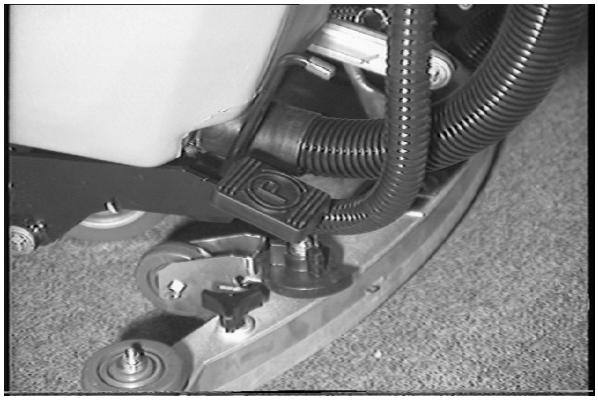
Modelos fabricados após o n.º de série 06155 estão equipados com uma transmissão que tem um sistema elétrico de travão de estacionamento. O travão de estacionamento elétrico engrena automaticamente quando as manetes de controlo de direção são libertadas. O travão de estacionamento elétrico desengrena quando as manetes de controlo de direção são rodadas.

Modelos fabricados antes do n.º de série 06156 estão equipados com um sistema mecânico de travão de estacionamento.

O travão é controlado dum pedal e duma alavanca de soltura que são localizados sobre o rodo.

Accionar: Carregar para baixo no pedal.

Soltar: Levantar para cima a alavanca de soltura.



FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA

Os componentes de escovagem da máquina são um depósito de solução, escovas ou almofadas, um rodo, uma ventoinha de aspiração, e um depósito de recuperação.

Água e detergente, provenientes do depósito de solução, são deitadas no chão através dumaválvula ligada às escovas ou almofadas de escovagem. As escovas ou almofadas escovam o chão. À medida que a máquina avança, o rodo limpa do chão a solução suja, a qual é então apanhada para o depósito de recuperação.

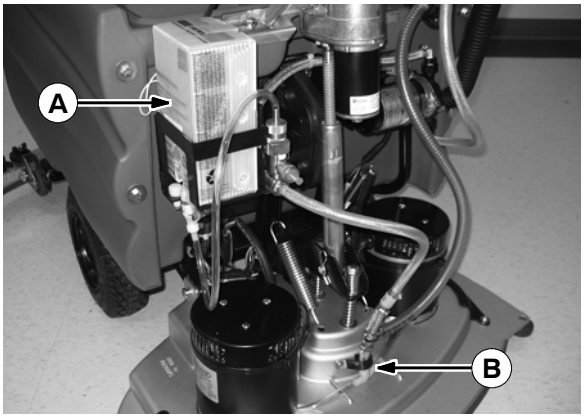
Os manípulos de direcção manual controlam a direcção e a velocidade da máquina quando avança ou recua. Rodando os manípulos de direcção manual para a frente a máquina avançará. Rodando os manípulos de direcção manual a si mesmo a máquina recuará.

Estão disponíveis três larguras de escovas e rodos para a máquina.

As larguras das escovas de lavagem disponíveis são as seguintes; o modelo 700 (700mm (28pol)), o modelo 800 (800mm (32pol)),é o modelo 900 (900mm (36pol)). O rodo de 700mm (28pol) vem usado com a armação de suporte da escova de lavagem modelo 700, assim como o 800mm (32pol) com o modelo 800 é o 900mm (36pol) com o modelo 900.

SISTEMA DE ESFREGA FaST (OPÇÃO)

O sistema FaST (Foam Scrubbing Technology - tecnologia de esfrega com espuma) funciona injectando o produto concentrado FaST PAK (A) no sistema, com uma pequena quantidade de água e ar comprimido. Esta mistura cria um grande volume de espuma húmida expandida.



A mistura de espuma expandida é então dispersa no chão (B) enquanto a máquina efectua a esfrega. Quando o rodo puxa a mistura, já o produto de espuma patenteado abateu, e é aspirado para o depósito de recuperação.

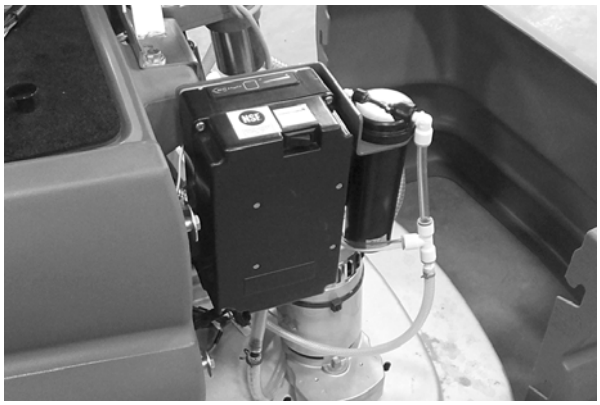
O sistema FaST pode ser usado com todas as aplicações de dupla esfrega e de esfrega intensiva.

NOTA: Não active o sistema FaST com detergentes de limpeza convencionais no depósito de solução. Drene, levante e volte a encher o depósito de solução apenas com água fresca e limpa antes de operar o sistema FaST. Os detergentes convencionais de limpeza/restauro poderão provocar avarias no sistema de solução FaST.

NOTA: O armazenamento ou transporte de máquinas equipadas com o sistema FaST a temperaturas de congelamento exige procedimentos especiais. Aconselhe-se junto do seu representante da TENNANT.

SISTEMA DE ESFREGA NanoClean ec-H2O (modelo ec-H2O)

Ao usar a tecnologia ec-H2O NanoClean, a água normal passa através de um módulo onde é eletricamente convertida numa solução de limpeza. A água eletricamente convertida ataca a sujidade, dissolve-a em partículas mais pequenas e separa-a da superfície do pavimento, permitindo à máquina limpar facilmente a sujidade solta. Em seguida, a água volta a ser água normal no depósito de recuperação.



O sistema *ec-H2O* pode ser utilizado com todas as aplicações de lavagem dupla.

NOTA: Não active o sistema ec-H2O com detergentes de limpeza convencionais no depósito de solução. Drene, levante e volte a encher o depósito de solução apenas com água fresca e limpa antes de operar o sistema ec-H2O. Os detergentes convencionais de limpeza/restauro poderão provocar avarias no sistema de solução ec-H2O.

INFORMAÇÕES SOBRE ESCOVAS E ACESSÓRIOS

Para obter os melhores resultados, use a escova ou acessório apropriado para a aplicação de limpeza em questão. Abaixo, encontra-se uma lista de escovas e acessórios e as aplicações para as quais melhor se adequam.

NOTA: *A quantidade e o tipo de sujidade têm uma influência importante na determinação das escovas ou acessórios de limpeza a utilizar. Contacte um representante da Tennant para obter aconselhamento específico.*

Escova de polipropileno (cilíndrica e em forma de disco) - As cerdas multiusos de polipropileno levantam a sujidade ligeiramente compacta, sem riscar pisos envernizados ou polidos.

Escova de nylon (cilíndrica e de disco) - As cerdas de nylon mais macias são recomendadas para a lavagem de pisos envernizados ou polidos. Lava sem riscar.

Escova Super AB (cilíndrica e em forma de disco) - Fibra de nylon com material abrasivo para remover manchas e sujidade compacta. Ação agressiva em qualquer superfície. Resulta bem com sujidade acumulada, gorduras ou marcas de pneu.

Acessório de lixa de alta produtividade (Preto) - Utilizado para uma remoção agressiva de acabamentos ou verniz, ou para esfrega muito intensiva. *Este acessório só pode ser utilizado com o suporte de acessórios adesivo e não com o suporte de acessórios de fixação.*

Acessório de lixa (Castanho) - Usado para remover o acabamento do piso e preparar o piso para ser revestido.

Acessório de esfrega (Azul) - Usado para esfrega média a intensiva. Remove sujidade, derrames e irregularidades no piso.

Acessório de afagamento (Vermelho) - Utilizado para esfrega suave sem remover o acabamento do pavimento.

Acessório de polimento (Branco) - Utilizado para a manutenção de pavimentos altamente polidos.

DURANTE A UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

Antes de esfregar o chão, apanhe os resíduos maiores. Apanhe de cabos, fios, cordas, grandes pedaços de madeira ou qualquer outra sujidade ou lixo que se possa enrolar ou ficar preso nas escovas.

Opera a máquina num percurso tão direito quanto possível. Evite tocar em postes ou raspar os lados da máquina. Sobreponha os percursos de esfrega em alguns centímetros (algumas polegadas).

Evite rodar o volante demasiado bruscamente quando a máquina estiver em movimento. A máquina reage muito rapidamente a movimentos súbitos. Evite mudanças de direção bruscas, exceto em casos de emergência.

Ajuste a pressão das escovas e o fluxo da solução conforme necessário durante a esfrega. Para obter o melhor desempenho, utilize as definições mais baixas para a pressão das escovas e para o fluxo de solução.

Se notar pouca eficiência na limpeza, pare a máquina e consulte *RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS DA MÁQUINA* neste manual.

Opere a máquina devagar em pisos inclinados. Esfregue os pisos inclinados com a máquina a subir e não a descer.

> POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando conduzir a máquina, vá devagar em superfícies inclinadas ou escorregadias.

Não use a máquina em áreas onde a temperatura ambiente é superior a 43 °C (110 °F). Não use as funções de esfrega em áreas onde a temperatura ambiente é inferior à temperatura de congelamento 0 °C (32 °F).

A inclinação ascendente e descendente máxima com depósitos vazios é de 14,1%, e com os depósitos cheios é de 10,5%.

LISTA DE OPERAÇÕES DE PRÉ- FUNCIONAMENTO

Fazer estes controlos às partes primeiro de utilizar a máquina:

- ❑ Verifique o nível de carga da bateria.

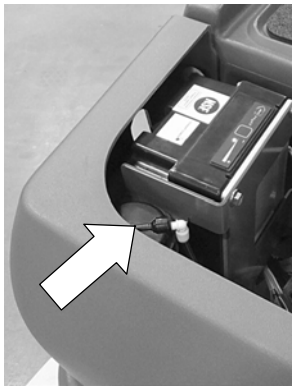
NOTA: A leitura no indicador de descarga das baterias pode não estar exata quando a máquina é ligada pela primeira vez. Utilize a máquina durante alguns minutos antes de ler o nível de carga das baterias.

- ❑ Verifique se existem fugas por baixo da máquina.
- ❑ Verifique se existem cabos, fios ou cordas enrolados à volta das escovas.
- ❑ Verifique o desgaste e danos nos rodos.
- ❑ Verifique se a mangueira de aspiração do rodo tem alguma obstrução.
- ❑ Verifique se os vedantes do depósito de recuperação apresentam desgaste ou danos.
- ❑ Verifique se o filtro de entrada da ventoinha de aspiração está limpo.
- ❑ **Para uma lavagem com FaST:** Verifique o nível do produto concentrado na embalagem de FaST PAK (opção), e substitua a embalagem quando necessário. Consulte a secção do manual sobre INSTALAR A EMBALAGEM DE PRODUTO FaST PAK.
- ❑ **Para lavagem com FaST ou *ec-H2O*:** Verifique que todos os produtos de limpeza/restauro convencionais tenham sido drenados do depósito de solução, e este tenha sido enxaguado.
- ❑ **Para lavagem com FaST ou *ec-H2O*:** Verifique que o depósito de solução esteja cheio apenas com água fresca e transparente.
- ❑ Verifique os registos de manutenção para determinar as necessidades de manutenção.

CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA ec- H2O NanoClean (modelo ec- H2O NanoClean)

(modelos ec-H2O rotulados ec- H2O NanoClean)

O sistema ec-H2O está equipado com um cartucho de condicionamento de água. O cartucho foi concebido para proteger o sistema de encanamento da máquina de uma possível de dimensionamento. O cartucho está localizado na frente da máquina, por detrás da cobertura.



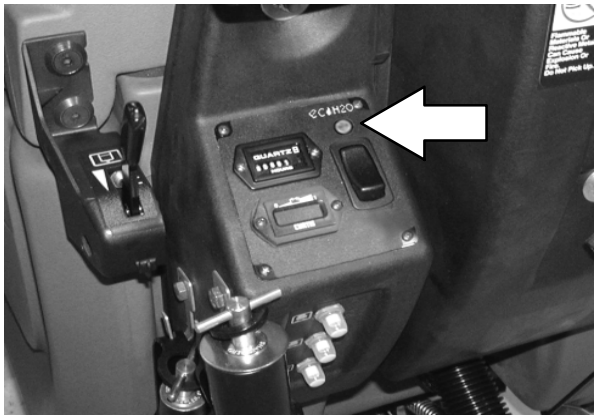
O cartucho de condicionamento de água deve ser substituído ao chegar ao tempo de expiração de quando o cartucho foi ativado ou uso de água máximo, o que ocorrer primeiro.

Dependendo da máquina, o uso do novo cartucho pode durar de 12 a 24 meses.

Todos os cartuchos estão rotulados com a data de fabrico. O tempo útil de um cartucho não instalado é de um ano a contar da data de fabrico. O temporizador do módulo ec- H2O deve ser redefinido para realizar a substituição por um novo cartucho. Consulte SUBSTITUIÇÃO DE CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA ec-H2O NanoClean.

ATENÇÃO: *Durante a primeira utilização e depois de substituir o cartucho de condicionamento de água, o sistema ec-H2O irá superar de forma automática a taxa de fluxo selecionada da solução durante até 75 minutos.*

A luz indicadora do sistema ec-H2O pisca verde/vermelho quando for preciso substituir o cartucho.



INSTALAÇÃO DA EMBALAGEM DE PRODUTO FaST PAK (OPÇÃO)

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

NOTA: A máquina tem de estar equipada com o sistema FaST antes que possa instalar a embalagem do produto FaST PAK.

1. Retire os pedaços pontilhados e perfurados da embalagem FaST PAK 365 com produto de limpeza de chão. Não retire o saco da embalagem. Puxe para fora a ligação do saco para mangueira, existente no fundo do saco, e retire do conector a tampa da mangueira.

NOTA: O produto concentrado de limpeza de chão FaST PAK 365 é especificamente destinado à utilização na esfrega com o sistema FaST. NUNCA use um produto diferente, pois poderia provocar danos na máquina.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando usar a máquina, siga sempre as instruções de manuseamento disponíveis nos recipientes dos produtos químicos.

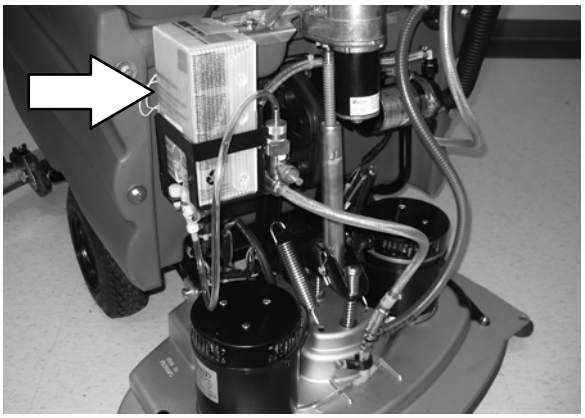
2. Esvaziar o depósito de solução. Consulte a secção do manual sobre DRENAR E LIMPAR OS DEPÓSITOS.

NOTA: Quando efectuar a esfrega com a opção do sistema FaST, utilize apenas água limpa. Não adicione produtos de limpeza ao depósito de solução. Os produtos convencionais de limpeza/restauro poderão provocar avarias no sistema de solução FaST.

3. Levante o depósito de solução e retire a tampa frontal para ter acesso à embalagem FaST PAK.

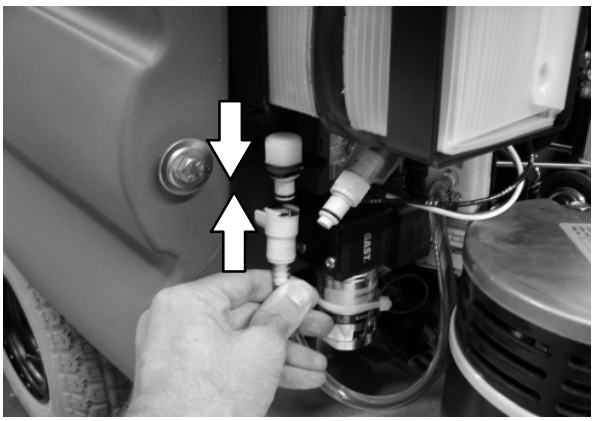
4. Coloque a embalagem FaST PAK no suporte para a embalagem, sob a tampa frontal da máquina. Ligue a mangueira de alimentação à embalagem FaST PAK.

NOTA: Se for visível qualquer produto concentrado seco no conector da mangueira de alimentação, ou no conector da embalagem FaST PAK, ensope com água morna e limpe.



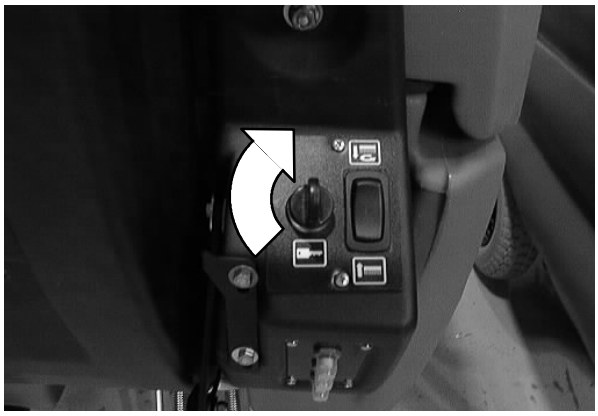
5. Quando a mangueira de alimentação não estiver ligada à embalagem FaST PAK, certifique- se de a ligar ao bocal de arrumação da mangueira. Isto impedirá que o sistema de solução FaST seque e entupa a mangueira.

6. Quando substituir uma embalagem vazia de FaST PAK, permita que o novo detergente FaST PAK seja alimentado por gravidade para dentro do sistema durante vários minutos antes de operar o sistema FaST. Se o detergente não sair livremente da embalagem FaST PAK, basta que aperte e solte a mangueira várias vezes. Se a embalagem FaST PAK anterior se esgotou, poderá demorar até 3 minutos de operação para remover qualquer bolsa de ar no sistema antes de conseguir a máxima formação de espuma.



LIGAR A MÁQUINA

1. Rodar a acensão sobre ON.

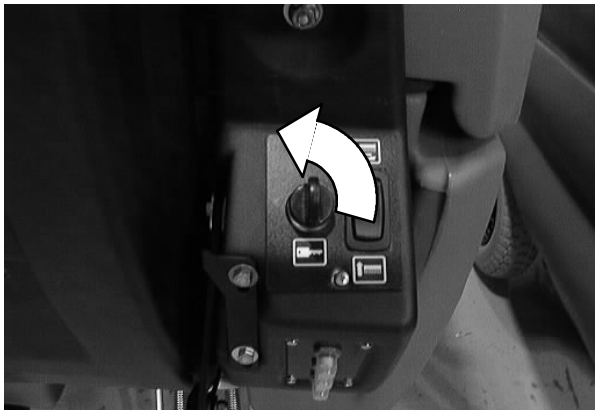


ENCHIMENTO DOS DEPÓSITOS

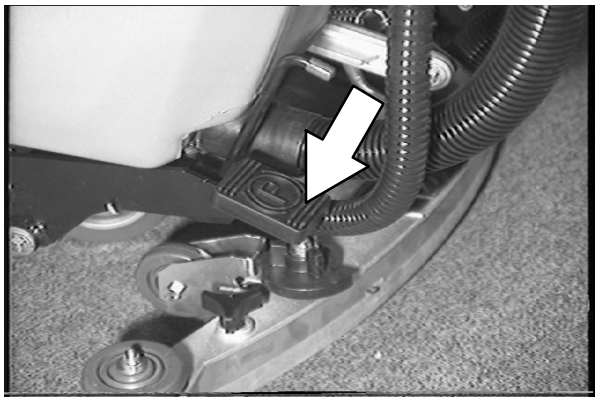
1. Ligue a máquina (ON).
2. Conduzir a máquina no lugar de enchimento.

3. Desligar a máquina (Off).

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

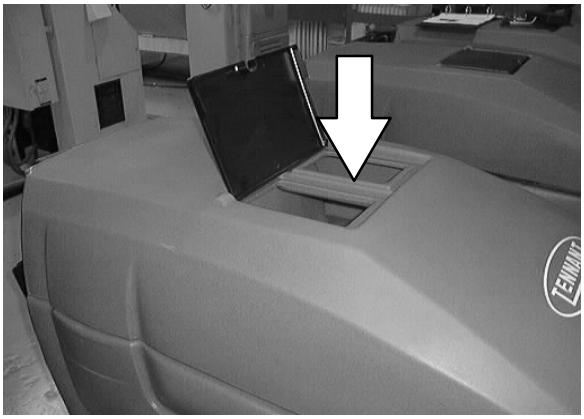


4. Accionar o travão de estacionamento.



5. ESFREGA CONVENCIONAL: Abrir a tampa do depósito de solução e meter a quantidade de detergente necessário ao seu abastecimento. Encher o depósito até um nível de 25 mm de água (1 pol) deitando- a no depósito da solução.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando usar a máquina, siga as instruções de manuseamento e mistura disponíveis nos recipientes dos produtos químicos.



6. LAVAGEM com FaST ou *ec- H2O*: Abra a tampa do depósito de solução e encha- o apenas com água limpa à temperatura ambiente.

NOTA: Quando efectuar limpezas com a opção FaST ou ec- H2O, USE APENAS ÁGUA FRESCA E LIMPA. NÃO adicione produtos de limpeza ao depósito de solução. Os produtos convencionais de limpeza/restauro poderão provocar avarias no sistema.

NOTA: (Para uma lavagem convencional) As condições do pavimento, da água, a quantidade e o tipo de sujidade, a acção da escova, jogam um rolo importante na escolha do tipo e da concentração do detergente usado. Para especificas recomendações contactar o vosso representante TENNANT.

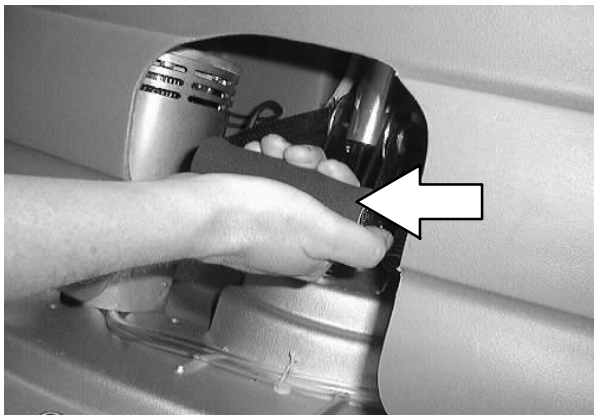
ATENÇÃO: Os materiais inflamáveis podem causar explosões ou fogo. Não usar materiais inflamáveis no(s) depósito(s).

ESFREGA

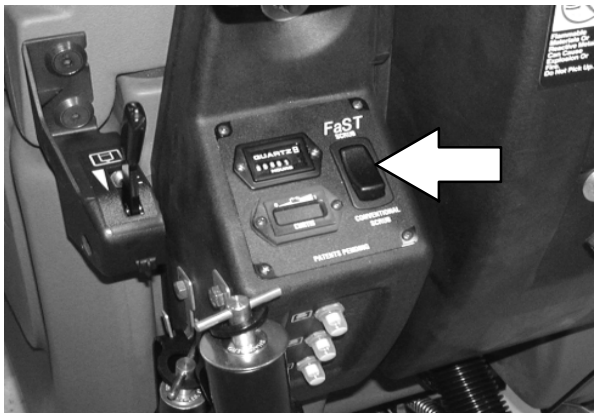
1. Ligar a máquina.

2. Conduzir a máquina sobre a área que se deve lavar.

3. Só para Modo de Escovagem Forte: Com a cabeça de escovagem na posição para cima, puxe a correia da cabeça de escovagem até que a cabeça fique na posição pretendida.

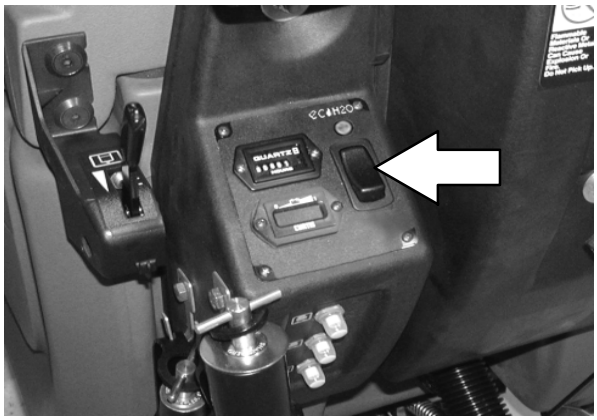


4. ESFREGA COM FaST: Prima a parte superior do interruptor FaST para ligar o sistema FaST.



NOTA: Se não for usar o sistema FaST deixe o interruptor do sistema FaST na posição de ESFREGA CONVENCIONAL.

LAVAGEM com *ec- H2O*: Pressione a parte superior do interruptor *ec- H2O* para ligar o sistema *ec- H2O*.



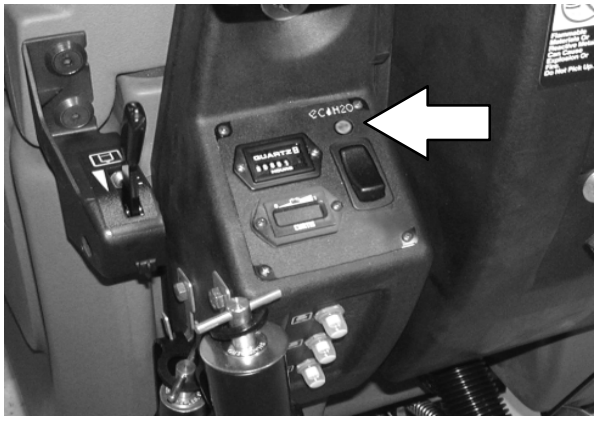
NOTA: Se não for utilizar o sistema ec- H2O, deixe o interruptor ec- H2O na posição de LAVAGEM CONVENCIONAL.

NOTA: *A luz indicadora do sistema ec- H2O só se acende quando a máquina iniciar a lavagem.*

Modelos ec- H2O NanoClean (modelos ec-H2O rotulados ec-H2O NanoClean)

ATENÇÃO: *Durante a primeira utilização e depois de substituir o cartucho de condicionamento de água, o sistema ec-H2O irá superar de forma automática a taxa de fluxo selecionada da solução durante até 75 minutos.*

Se a luz indicadora do sistema ec-H2O começar a piscar verde/vermelha, o cartucho de condicionamento de água precisa de ser substituído (Ver ec- H2O NanoClean SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA).

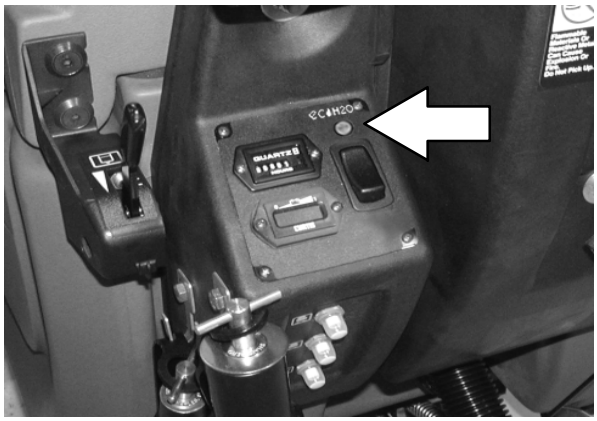


***CÓDIGO DE LUZES* INDICADORAS DO SISTEMA ec- H2O**	**CONDIÇÃO**
Verde estável	Funcionamento normal
Intermitente verde/ vermelho	Cartucho de condicionamento de água expirou Substituir filtro
Vermelho estável	Contacte o Centro de Assistência

Modelos ec-H2O
(modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec- H2O NanoClean)

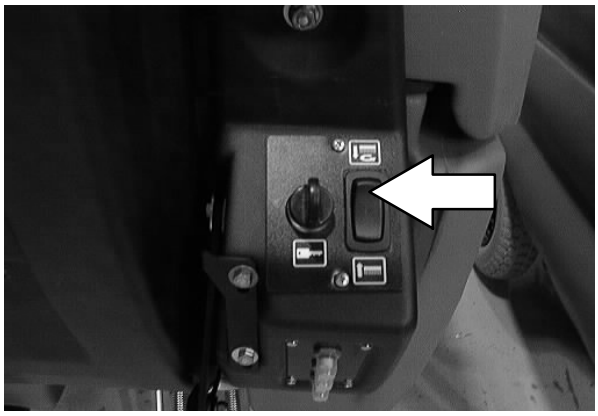
Se soar um alarme e a luz indicadora do sistema *ec- H2O* começar a piscar a vermelho, o módulo do *ec- H2O* tem de ser drenado para retomar o funcionamento do sistema *ec- H2O* (ver PROCEDIMENTO DE DRENAGEM DO MÓDULO DO *ec- H2O*).

NOTA: *Quando soar o alarme e a luz piscar a vermelho, a máquina anula o sistema ec- H2O. Para continuar a lavagem, desligue o interruptor do sistema ec- H2O e mude para a lavagem convencional.*



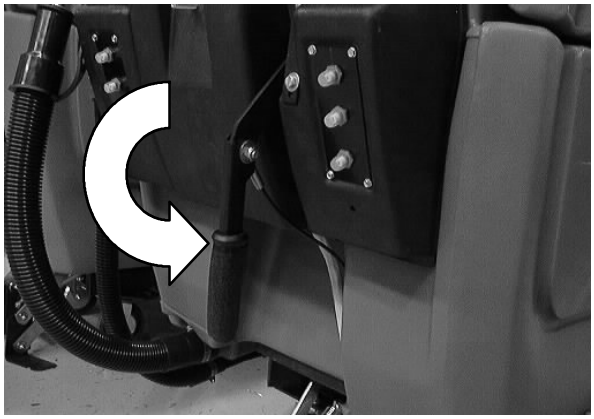
CÓDIGO DA LUZ INDICADORA DO SISTEMA *ec- H2O*	CONDIÇÃO
Verde estável	Funcionamento normal
Vermelho intermitente	Drenar módulo do *ec- H2O*
Vermelho estável	Contacte o Centro de Assistência

5. Prima a parte superior do interruptor de escovagem para baixar a cabeça de escovagem e começar a escovar.



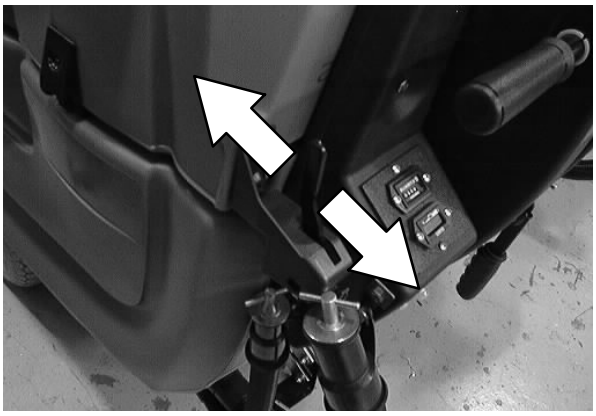
POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando conduzir a máquina, vá devagar em superfícies inclinadas ou escorregadias.

6. Baixar o rodo sobre o pavimento com a devida alavanca.



7. Regular o fluxo da solução sobre o pavimento como desejado.

NOTA: O fluxo de solução não pode ser ajustado quando a máquina é definida para esfregar FaST ou para esfregar ec-H2O em modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec-H2O NanoClean.



8. Conduzir a máquina para a frente e lavar o necessário.

ADVERTÊNCIA: Materiais inflamáveis ou reactivos podem provocar incêndio ou explosão. Não os apanhe.

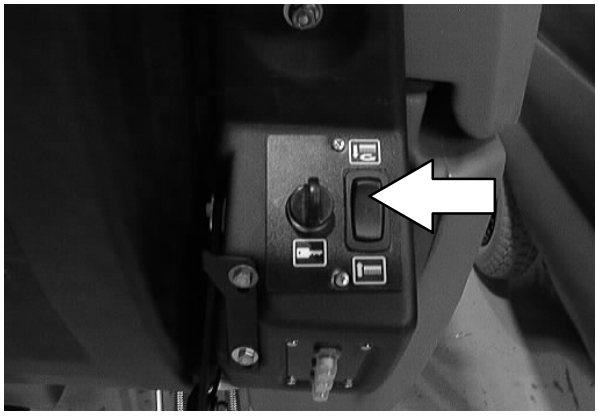
LAVAGEM DUPLA

A lavagem dupla é um método para remover grandes acumulações de sujidade do pavimento. Esta operação consiste em efectuar duas passagens sobre a área da limpar com a máquina.

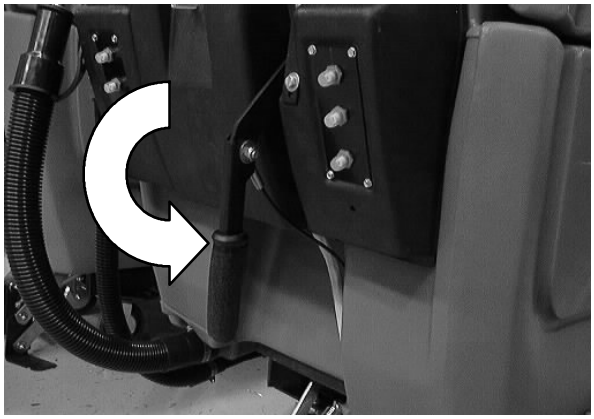
Pode efectuar uma dupla lavagem utilizando os métodos do SISTEMA DE LAVAGEM FaST (opção), do SISTEMA DE LAVAGEM *ec- H2O* (opção) ou da LAVAGEM CONVENCIONAL.

1. Primeiro, faça uma passagem sobre a área a limpar, com o rodo em cima. Desta forma deita solução de limpeza sobre o chão, dando- lhe hipótese de se entranhar e actuar no chão.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando conduzir a máquina, vá devagar em superfícies inclinadas ou escorregadias.



2. Baixar o rodo sobre o pavimento com a devida alavanca.



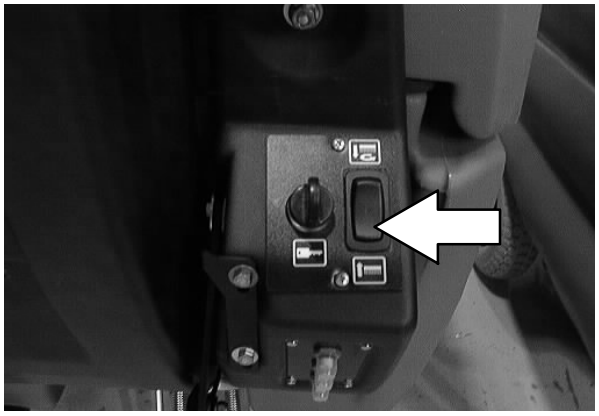
3. Depois faça uma segunda passagem, já a esfregar e com o rodo descido.

NOTA: A dupla esfrega não é recomendada em áreas onde a solução de limpeza possa escorrer debaixo de objetos ou danificar produtos.

INTERRUPÇÃO DA LAVAGEM

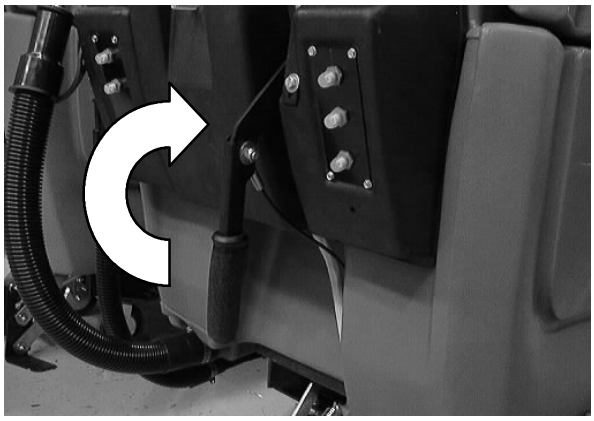
1. Deixar o manípulo de direcção manual.

2. Prima a parte superior do interruptor de escovagem para parar de escovar e subir as escovas.



3. Faça avançar a máquina para apanhar alguma solução ainda existente no chão.

4. Levantar o rodo com a devida alavanca.



DRENAGEM E LIMPEZA DOS DEPÓSITOS

DEPÓSITO DE RECUPERAÇÃO

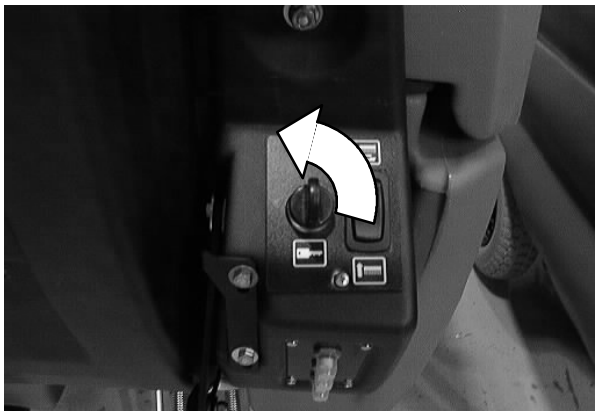
Quando tiver acabado de esfregar o chão, ou quando a ventoinha de aspiração se desligar (indicando que o depósito de recuperação está cheio), despeje e limpe o depósito de recuperação. O depósito de solução pode então ser abastecido para novas operações de limpeza.

Limpe o exterior do depósito com detergente para vinil.

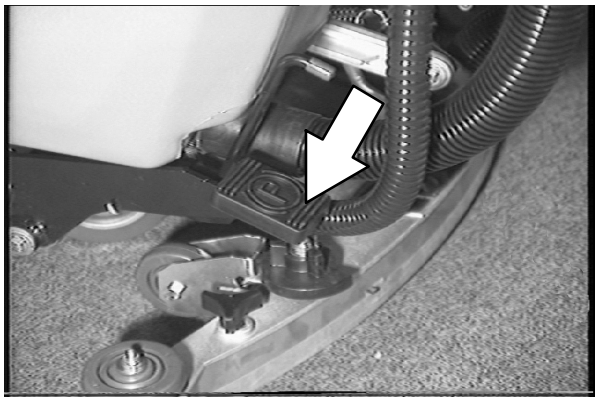
1. Pare de esfregar.
2. Conduza a máquina até um dreno de eliminação de solução ou lavatório.

3. Desligue a máquina.

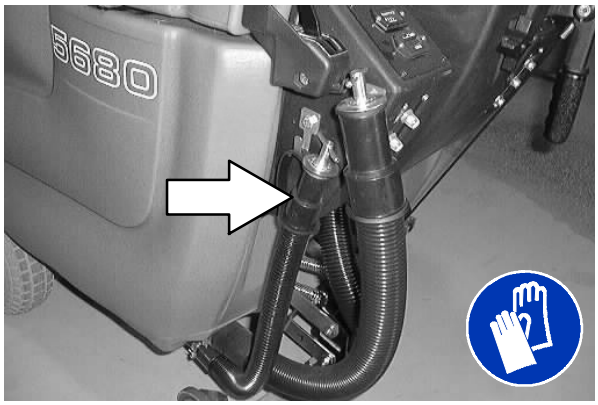
   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.



4. Acione o travão de estacionamento da máquina.



5. Verifique o estado do depósito de solução, e se necessário despeje qualquer solução de limpeza restante, usando a mangueira de drenagem do depósito de recuperação.



6. Eleve o depósito com solução de forma a chegar ao depósito de recuperação.

7. Retire a mangueira de drenagem do depósito de recuperação do gancho de montagem.

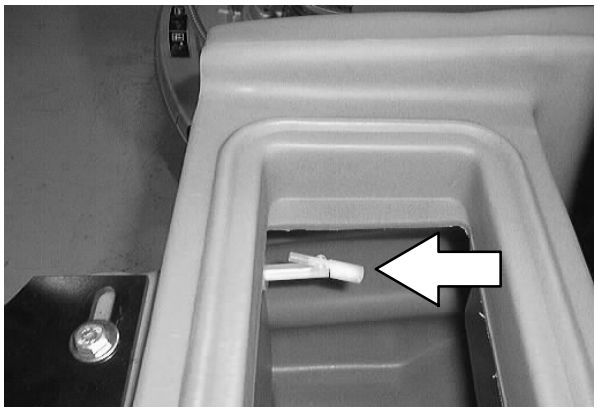
8. Retire a tampa da mangueira de drenagem do depósito de recuperação segurando a mangueira virada para cima; depois, baixe lentamente a mangueira de drenagem até ao local para onde deseja despejar o conteúdo do depósito de recuperação.

9. Enxague o interior do depósito de recuperação com água limpa.

NOTA: NÃO USE vapor para limpar o depósito. Calor em excesso pode danificar os depósitos e outros componentes.

10. Se a sua máquina estiver equipada com uma rede de resíduos do depósito de recuperação, retire-a e limpe-a diariamente.

11. Enxague e seque a boia do sensor existente do lado do depósito de recuperação.



12. Retire e limpe o filtro da ventoinha de aspiração, localizado no depósito de recuperação. Limpe sacudindo o pó ou lavando as pás com água a baixa pressão. Quando terminar esta limpeza, insira o filtro de novo no depósito de recuperação.

NOTA: Certifique-se de que o filtro de vácuo está seco antes de voltar a instalá-lo na máquina.

13. Quando tiver drenado por completo os depósitos de solução e de recuperação, reponha as tampas das mangueiras de drenagem. Reponha as mangueiras de drenagem novamente nos suportes de arrumação existentes na máquina.

14. Puxe o braço de apoio e baixe o depósito de solução. Prima o braço de paragem de forma a baixar o depósito de solução por completo.

15. Cabeça de esfrega cilíndrica: Retire e limpe o reservatório de detritos. Coloque o tubo de novo na cabeça da escova.

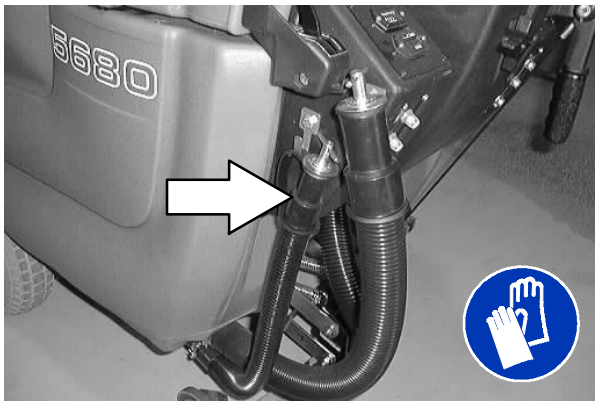
DEPÓSITO DE SOLUÇÃO

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

O depósito de solução armazena a solução de limpeza. O depósito de solução não requer manutenção regular. Se se formarem depósitos no fundo do depósito, enxague o depósito com um jato forte de água tépida. O depósito pode ser drenado através da abertura de enchimento e do orifício de acesso superior.

Limpe o exterior do depósito com detergente para vinil.

1. Retire a mangueira de drenagem do depósito de solução do gancho de montagem.



2. Retire a tampa da mangueira de drenagem do depósito de solução segurando a mangueira virada para cima; depois, baixe lentamente a mangueira de drenagem até ao local para onde deseja despejar o conteúdo do depósito de recuperação.

3. Enxague o depósito com um jato forte de água quente. O depósito pode ser drenado através da abertura de enchimento e do orifício de acesso superior.

4. Quando tiver drenado por completo o depósito de solução, reponha a tampa da mangueira de drenagem. Reponha a mangueira de drenagem novamente no gancho de montagem existente na máquina.

O depósito de solução contém um filtro normal na linha da solução. Se o filtro ficar sujo, o fluxo de solução será reduzido. Se necessário verifique e limpe estes filtros.

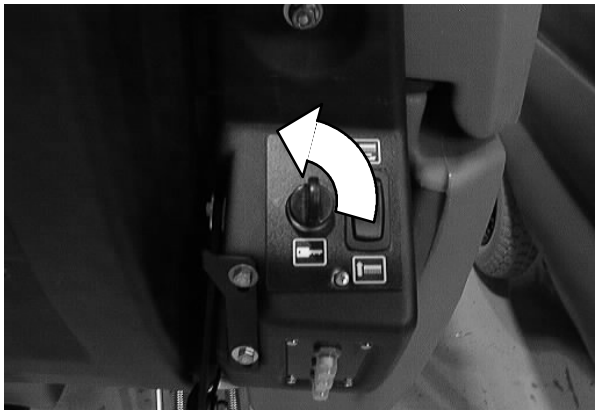
NOTA: NÃO USE vapor para limpar o depósito. Calor em excesso pode danificar os depósitos e outros componentes.

PARAR A MÁQUINA

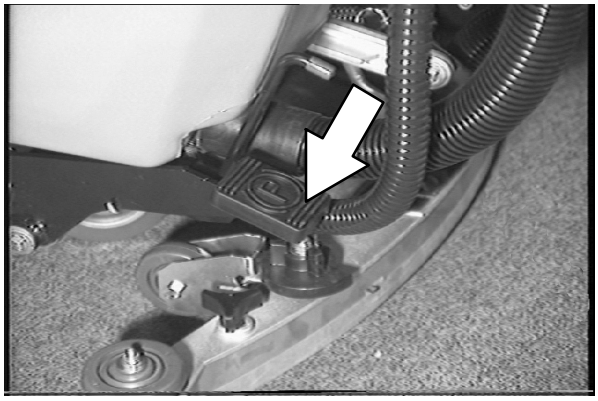
1. Pare de lavar.

2. Desligue a máquina (Off).

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.



3. Accione o travão de estacionamento da máquina.



RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS DA MÁQUINA

Problema	Causa	Solução
Máquina deixa rastro de água - Fraca ou nula aspiração da água	Lâminas do rodo consumadas	Alternar ou substituir as lâminas
	Rodo não regulado	Regular o rodo
	Tubo flexível de aspiração obstaculado	Tirar o obstáculo ao tubo flexível de aspiração
	Filtro da ventoinha de aspiração sujo	Limpe o filtro de entrada
	Deposito de recolha cheio	Esvaziar o deposito
	Mangueira de vácuo do rodo ou do tanque de recolhimento desconectada ou danificada	Reconectar ou trocar a mangueira de vácuo
	Tanque de recolhimento parcialmente fechado	Verificar se há obstruções
		Terminais das baterias de alta capacidade muito compridos, limar a parte superior dos terminais
		Tampa da frente da máquina montada muito alta, montar a tampa mais baixa.
	Vedações do tanque de solução gastas	Trocar vedações
A ventoinha de vácuo não vai ligar	Tanque de recolhimento cheio	Drenar o tanque de recolhimento
	Tanque de recolhimento cheio de espuma	Esvaziar o tanque de recolhimento
		Usar menos ou trocar de detergente
		Usar um antiespumante
	Verifique se o sensor do depósito de recuperação está sujo ou encravado	Limpá- lo ou substitui- lo
	Disjuntor da ventoinha de vácuo desarmado	Rearmar o disjuntor
Pouco o nulo fluxo da solução no pavimento	Depósito da solução vazio	Encher o deposito da solução
	Cabo do comando de solução quebrado ou não regulado	Substituir ou regular o cabo
	Fluxo da solução é desligado (OFF)	Ligar o fluxo da solução (ON)
	Obstrução nas linhas de abastecimento de solução	Limpar com fluxo de água as linhas de solução
	Filtro das linhas de abastecimento sujo	Limpar o filtro
	O solenóide da solução obstaculado ou bloqueado	Limpá- lo ou substitui- lo
Insuficiente performance de lavagem	Verifique se existem sujidades presas nas escovas ou almofadas	Remover os fragmentos
	Detergentes, escova ou placa não correctos	Contacte o Centro de Assistência
	Escova (s) e placa (s) consumadas	Substituir a escova (s) ou placa (s)

Problema	Causa	Solução
Insuficiente performance de lavagem	O interruptor(es) de circuito da escova de lavagem saltou	Reset o interruptor (es) de circuito
		Reduzir a pressão na escova
		Reduzir a pressão na escova, nivelar o cabeçote de lavar
		Contacte o Centro de Assistência
	Carga fraca da bateria	Carregara as baterias até que o carregador se desligue automaticamente
Movimento de tracção fraco	Pneus deslizam sobre superfícies com óleo ou enceradas	Contacte o Centro de Assistência
	Pressão desigual na escova	Level scrub head
O sistema FaST (opção) não funciona	O interruptor do sistema FaST está na posição de Esfrega convencional	Coloque o interruptor do sistema FaST na posição de esfrega com o sistema FaST
	O disjuntor do sistema FaST disparou	Determine a causa, e volte a ligar o botão do disjuntor de 10A
	Mangueira de alimentação e/ou conectores da embalagem FaST PAK entupidos	Ensope o conector e a mangueira em água morna e limpe
	A embalagem FaST PAK está vazia ou não está ligada ao sistema	Substitua a embalagem FaST PAK e/ou ligue a mangueira de alimentação
	Orifício e/ou rede de controlo de fluxo estão entupidos	Retire e limpe o orifício e/ou rede
	Bomba ou compressor de ar avariados	Contacte o Centro de Assistência
	Rede do filtro entupida	Drene o depósito de solução, retire e limpe a rede do filtro
	O sistema FaST não está purgado	Para purgar, opere o sistema de solução FaST durante 3 minutos

Modelos ec-H2O NanoClean *(modelos ec-H2O rotulados ec-H2O NanoClean)*

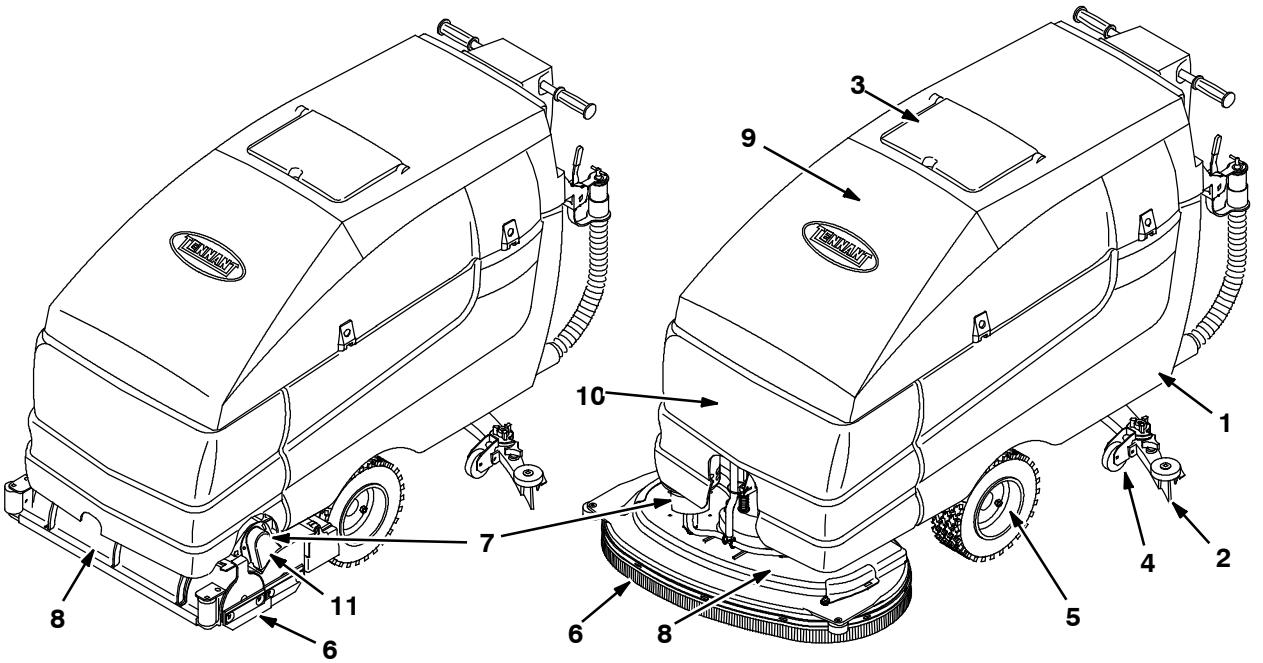
Problema	Causa	Solução
A luz indicadora do sistema ec-H2O pisca a verde/vermelho	Cartucho de condicionamento de água expirou	Substituir cartucho (V. SUBSTITUIÇÃO DO CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA ec-H2O NanoClean)
O indicador *ec-H2O* está vermelho ou a piscar a cor vermelha.	Foi detetado um erro do sistema ec-H2O.	Contacte o Centro de Assistência

**Verifique se foi adicionado detergente de limpeza ao depósito de solução. Se o sistema ec-H2O foi operado com detergente de limpeza, drene o tanque de solução, adicione água limpa e opere o sistema ec-H2O até corrigir o erro de código da luz indicadora.*

Modelos ec-H2O (modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos NanoClean ec-H2O)

Problema	Causa	Solução
A luz indicadora do sistema *ec-H2O* pisca a vermelho	Acumulação de depósitos de minerais no módulo	Drene o módulo (ver PROCEDIMENTO DE DRENAGEM DO MÓDULO DO *ec-H2O*)
Sons de alarme		
A luz indicadora do sistema *ec-H2O* está vermelho estável	Módulo defeituoso	Contacte o Centro de Assistência
A luz indicadora do sistema *ec-H2O* não se acende	Luz ou módulo defeituoso	Contacte o Centro de Assistência
Não há fluxo de água	Módulo obstruído	Contacte o Centro de Assistência
	Bomba de solução defeituosa	Substitua a bomba de solução

MANUTENÇÃO



353417

TABELA DAS MANUTENÇÕES

A tabela abaixo indica a *Pessoa responsável* por cada procedimento.
O = Operador.
T = Pessoal com formação.

Intervalo	Pessoa resp.	Número	Descrição	Procedimento	Lubrificante/ Fluido	N.º de pontos de serviço
Diari-amente	O	2	Rodo	Verificar a existência de danos e desgaste	-	1
				Verificar a deflexão e o nivelamento	-	1
	O	8	Escovas ou almofadas	Verificar a existência de danos e desgaste	-	2
	O	1	Depósito de recuperação	Limpar o depósito	-	1
				Limpe o sensor de boia	-	1
				Limpe o filtro da ventoinha de aspiração	-	1
				Limpe a rede de sujidade (opção)	-	1
	O	3	Depósito de solução	Limpar	-	1
	O	3	Filtro da ventoinha de aspiração	Limpar	-	1
	O		Máquina	Verifique se existem fugas	-	1
	O	6	Saia do disco da cabeça da escova	Verificar a existência de danos e desgaste	-	1
	O	6	Saias de cabeça de esfrega cilíndrica	Verificar ajuste	-	4
				Verificar a existência de danos e desgaste	-	4
	O	10	Conector e mangueira de alimentação da embalagem FaST PAK (opção)	Limpe e ligue a mangueira ao tampão de arrumação quando não estiver a ser utilizada	-	1

Intervalo	Pessoa resp.	Número	Descrição	Procedimento	Lubrificante/ Fluido	N.º de pontos de serviço
Semanalmente	T	12	Células de baterias	Verificar o nível do eletrólito	DW	Vários
50 horas	O	10	Rede do filtro FaST (opção)	Limpar	-	1
	T	8	Escovas cilíndricas	Verifique o padrão cónico e rode da frente para trás	-	2
100 horas	T	4	Rodízios traseiros	Lubrificar	SPL	2
	T	11	Correias de transmissão da escova de esfrega cilíndrica	Verificar tensão	-	2
200 horas	T	12	Terminais e cabos das baterias	Verificar e limpar	-	Vários
500 horas	T	10	Motor da ventoinha de aspiração	Verificar as escovas motorizadas	-	1
	O	13	Pneus	Verificar a existência de danos e desgaste	-	2
1000 horas	T	10	Filtros de água e de ar do sistema FaST (opção)	Substituir	-	1
	T	7	Motores das escovas	Verificar as escovas motorizadas	-	2
	T	5	Motor de propulsão	Verificar as escovas motorizadas	-	1
	T	5	Transmissão	Verificar nível de lubrificante	GL	1

LUBRIFICANTE/FLUIDO

DW . . . . Água destilada.
SPL - Lubrificante especial, massa Lubriplate EMB (peça Tennant nº 01433-1)
GL - Lubrificante de transmissão SAE 90

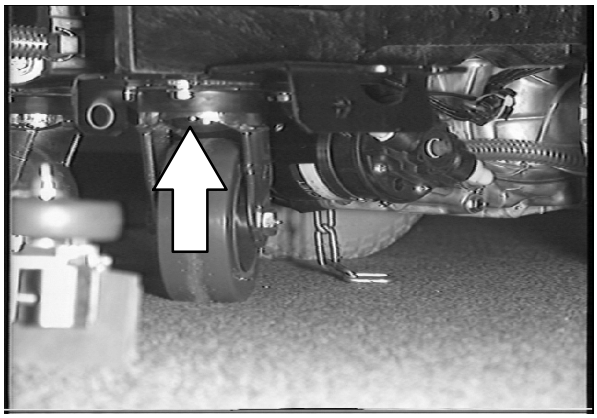
NOTA: Em condições de poeira extrema, poderão ser necessários intervalos de manutenção mais reduzidos.

LUBRIFICAÇÃO

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

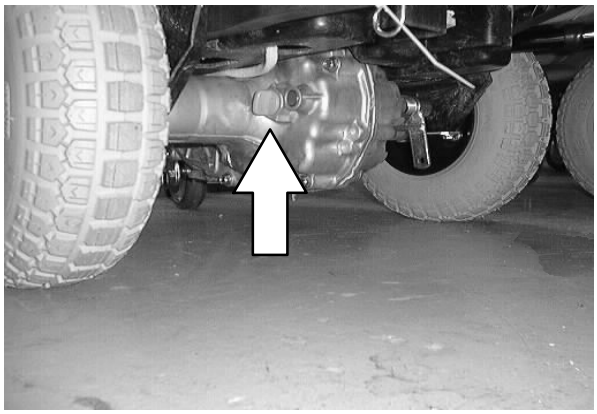
RODELAS TRASEIRAS

Existe um óleo denso apropriado para a parte giratória das rodelas traseiras. Lubrificar a parte giratória com uma bomba de lubrificação manual que contenha óleo denso Lubriplate EMB (TENNANT parte n° 01433- 1) depois de cada 100 horas de funcionamento da máquina.



TRANSMISSÃO

Controlar o nível de lubrificante na transmissão depois de cada 1000 horas de funcionamento, removendo uma das tampas de abastecimento cor de laranja. Se é necessário encher com lubrificante da caixa de velocidades SAE 90.



BATERIAS

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, desligue a máquina e retire a chave.

O tempo útil das baterias depende de uma manutenção adequada. Para maximizar o tempo útil das baterias:

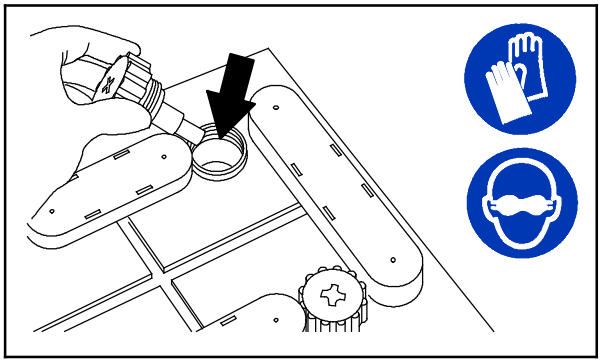
- Não carregue as baterias mais do que uma vez por dia, e só após utilizar a máquina durante um mínimo de 15 minutos.
- Não deixe as baterias parcialmente descarregadas durante muito tempo.
- Carregue apenas as baterias numa área bem ventilada para evitar a acumulação de gás. Carregue as baterias em áreas com uma temperatura ambiente de 27ºC (80ºF) ou inferior.
- Deixe o carregador terminar o carregamento das baterias antes de voltar a usar a máquina.
- Mantenha o nível de eletrólito adequado de baterias húmidas (molhadas) verificando semanalmente dos níveis.

VERIFICAR O NÍVEL DO ELETRÓLITO

As baterias húmidas (molhadas) de chumbo-ácido requerem a hidratação de rotina abaixo descrita. Verifique o nível de eletrólito das baterias semanalmente.

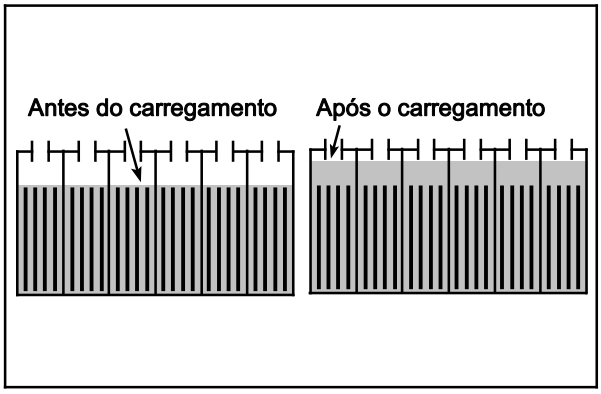
*NOTA: **Não** verifique o nível do eletrólito caso a máquina esteja equipada com um sistema de hidratação da bateria.*

PARA SEGURANÇA: Ao executar a manutenção da máquina, mantenha todos os objetos de metal afastados das baterias. Evite o contacto com o ácido da bateria.



08247

O nível de eletrólito deve estar ligeiramente acima das placas da bateria antes de carregar. Se o nível estiver baixo, adicione água destilada. NÃO ENCHA DEMAIS. O nível de eletrólito aumentará e este poderá transbordar durante o carregamento. Antes de carregar, pode adicionar cerca de 3 mm (0,12") de água destilada abaixo dos tubos visíveis.



NOTA: Verifique se as tampas da bateria estão postas durante o processo de carregamento. Pode haver um cheiro de enxofre após carregar as baterias. Isso é normal.

BATERIAS SEM MANUTENÇÃO

Baterias sem manutenção (AGM Seladas) não requerem hidratação. Todas as restantes limpezas e manutenção de rotina são necessárias.

VERIFICAR AS LIGAÇÕES/LIMPEZA

A cada 200 horas de utilização, verifique se as ligações das baterias estão fixas e limpe a superfície das baterias, incluindo os terminais e grampos dos cabos, com uma solução forte de bicarbonato de sódio e água. Substitua quaisquer cabos gastos ou danificados. Não retire as tampas das baterias quando limpar as baterias.

Objetos de metal podem potencialmente provocar um curto-circuito nas baterias. Afaste todos os objetos metálicos das baterias.

CARREGAR AS BATERIAS

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Ao efetuar a revisão da máquina, a utilização de carregadores de baterias incompatíveis pode danificar os conjuntos de baterias e, potencialmente provocar um perigo de incêndio. Inspecione o cabo do carregador para ver se há danos.

1. Conduza a máquina até uma superfície plana e seca, numa área bem ventilada.

2. Desligue a máquina e ative o travão de estacionamento caso a sua máquina tenha essa opção.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

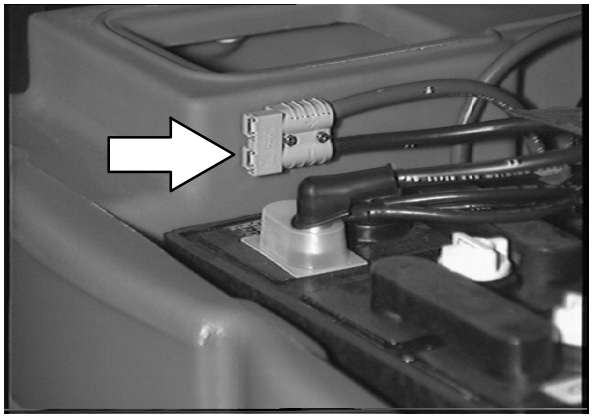
3. Eleve o depósito de solução para obter acesso às baterias.

NOTA: O depósito de solução deve estar vazio.

NOTA: Certifique-se de que as baterias têm o nível adequado de eletrólito antes do carregamento. Consulte VERIFICAR O NÍVEL DO ELETRÓLITO.

4. Ligue o conector do carregador ao conector da bateria.

AVISO: As baterias emitem gás de hidrogénio. Pode ocorrer explosão ou incêndio. Mantenha as baterias longe de faíscas e chamas. Mantenha as tampas abertas durante o carregamento das baterias.



5. Ligue o carregador a uma tomada de parede.

NOTA: Consulte o manual do utilizador do carregador para instruções sobre operação do carregador.

6. O carregador começará a funcionar automaticamente. Quando as baterias tiverem a carga completa, o carregador desligar-se-á automaticamente.

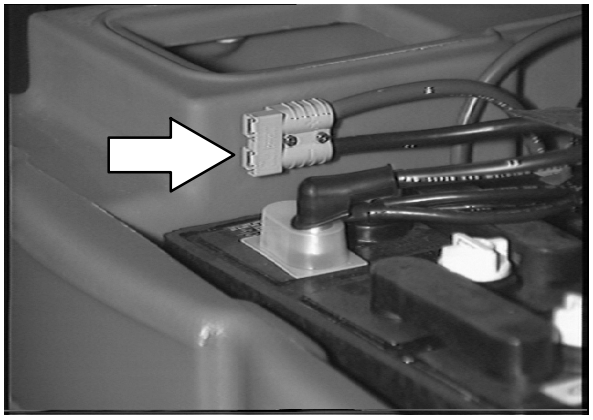
7. Após o carregador se desligar, desligue o carregador da tomada de parede.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Ao efetuar a revisão da máquina, não desligue o cabo de CC do carregador da tomada da máquina enquanto o carregador estiver a funcionar. Isso poderá resultar na formação de arcos. Se o funcionamento do carregador tiver de ser interrompido durante o carregamento, desligue primeiro o cabo de alimentação de CA.

8. Desligue o conector do carregador do conector da bateria existente na máquina.

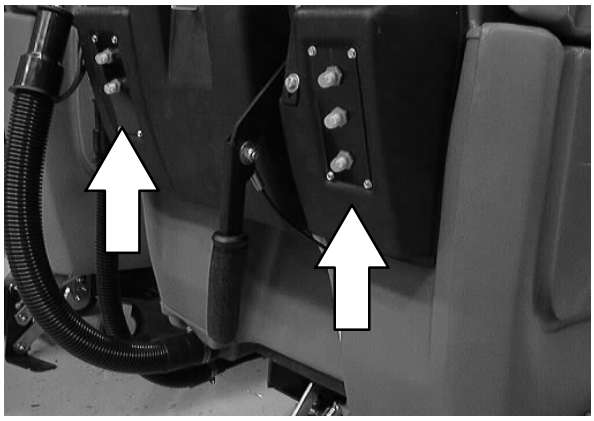
9. Abaixe o depósito de solução.

10. Puxe o braço de apoio e gire o braço, afastando-o, de forma a permitir que o depósito de solução feche por completo.



INTERRUPTORES DE CIRCUITO

Os interruptores de circuito são dispositivos de protecção dos circuitos eléctricos, que podem ser ligados novamente depois dos circuitos terem sido cortados. Estes interruptores cortam o fluxo de corrente em caso de sobrecarga do circuito. Uma vez que um interruptor de circuito salte, fazer o *reset* manualmente com o devido botão de reinstalação depois que este se tenha arrefecido.



Se a sobrecarga que causou o salto dos interruptores permanece, os interruptores de circuito continuarão a interromper o fluxo de corrente até que o problema não seja resolvido.

Os interruptores são posicionados ao lado direito e esquerdo do quadro de comandos do operador.

A tabela mostra os interruptores e os componentes eléctricos que protegem.

Interrutor de circuito	Valor nominal	Circuito protegido
CB1	10 A	Acensão máquina
CB2	25 A	Motor da ventoinha de aspiração
CB3	25 A	Propulsor da máquina
CB4	30 A	Motor da escova direita
CB5	30 A	Motor da escova esquerda
CB6	10 A	FaST (opção)
	10 A	*ec-H2O* (opção)

MOTORES ELÉCTRICOS

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

As escovas de carbono do motor de aspiração devem ser inspeccionadas a cada 500 horas de funcionamento da máquina. As escovas de carbono dos motores de escovagem e de tracção devem ser inspeccionadas a cada 1.000 horas de funcionamento da máquina.

ARMAÇÃO DE SUPORTE DA ESCOVA

A máquina está equipada com uma cabeça de escovagem para um disco de escovagem. A cabeça de escovagem tem saias para impedir que as escovas sujem a área à sua volta.

SAIA DA CABEÇA DE ESCOVAS

A máquina pode ser equipada com uma escova a disco ou com uma armação de suporte a escova cilíndrica. Ambas as armações de suporte das escovas de lavagem têm duas saias para evitar os borrifos das escovas.

NOTA: Substituir a saia da armação de suporte da escova de lavagem quando é danificada ou quando não é suficientemente comprida que possa tocar o pavimento.

SAIAS DA ARMAÇÃO DE SUPORTE DA ESCOVA DE LAVAGEM CILÍNDRICA

As quatro saias da armação de suporte da escova de lavagem devem todas tocar o pavimento. Controlar as saias para eventuais danos ou desgastes quotidianamente.

REGULAÇÃO DAS SAIAS DA ARMAÇÃO DE SUPORTE DE LAVAGEM

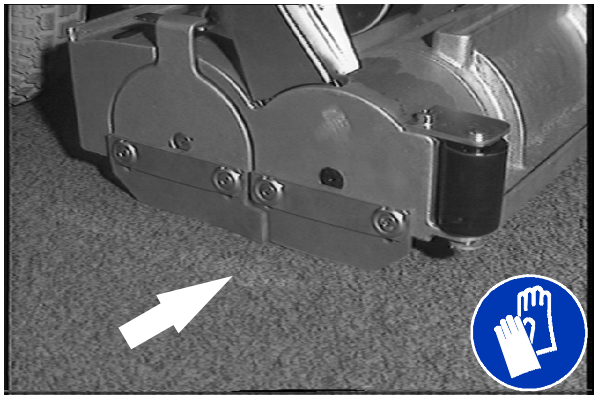
1. Baixar a armação de suporte da escova de lavagem sobre uma superfície plana.

2. Desligar a máquina (OFF).

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

3. Controlar se as saias da armação de suporte da escova tocam o pavimento.

4. e algumas das saias necessitam de ser reguladas, desapertar o suporte metálico da saia , depois fazer escorrer a saia até obter a justa posição. No fim apertar novamente o suporte da saia.



SUBSTITUIÇÃO SAIAS DA ARMAÇÃO DE SUPORTE DA ESCOVA DE LAVAGEM

1. Levantar a armação de suporte da escova de lavagem.

2. Desligar a máquina (OFF).

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

3. Remover o suporte metálico da saia.

4. Substituir a saia velha com a nova e montar no seu lugar o suporte metálico da saia.

REMOVENDO OU TROCANDO O CABEÇOTE DE LAVAR

As cabeças de escovas estão disponíveis em três larguras.

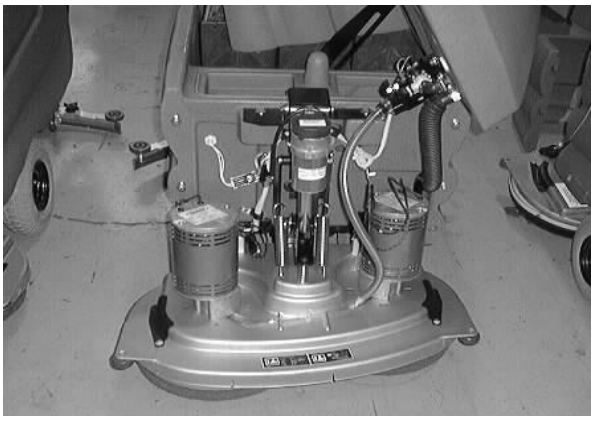
NOTA: Quando fizer a troca para um cabeçote de lavar de largura diferente, certifique- se de instalar um rodo e uma cobertura da parte dianteira, compatíveis com a largura do novo cabeçote.

1. Abaixar o cabeçote de lavar.

2. Desligar a energia da máquina.

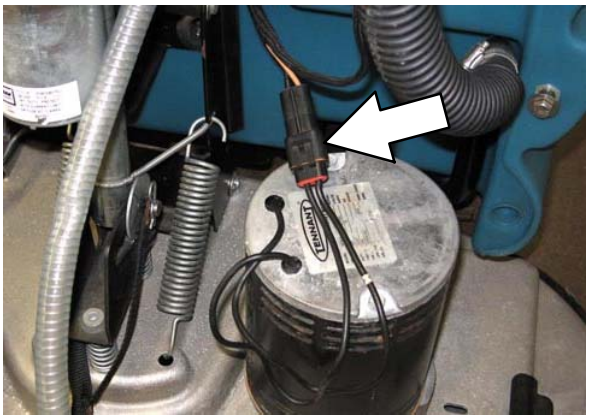
   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

3. Remover a cobertura da frente da máquina.

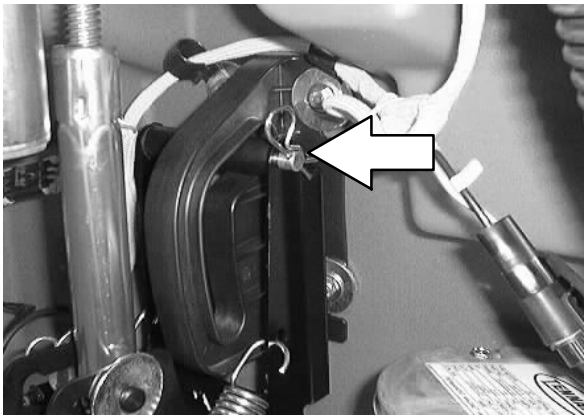


4. Desconectar a mangueira de solução do encaixe em T no cabeçote de lavar.

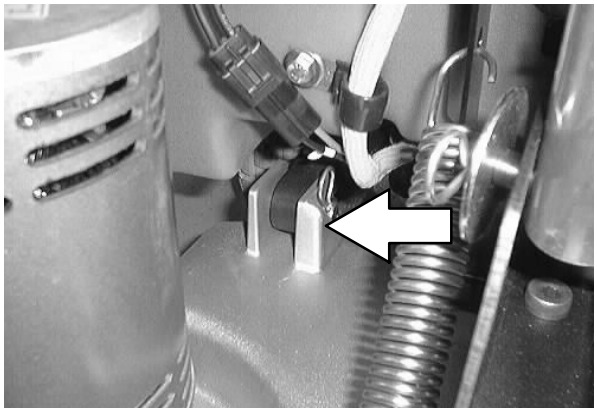
5. Desligue a ficha do cabo de cada motor de cabeça de escovas.



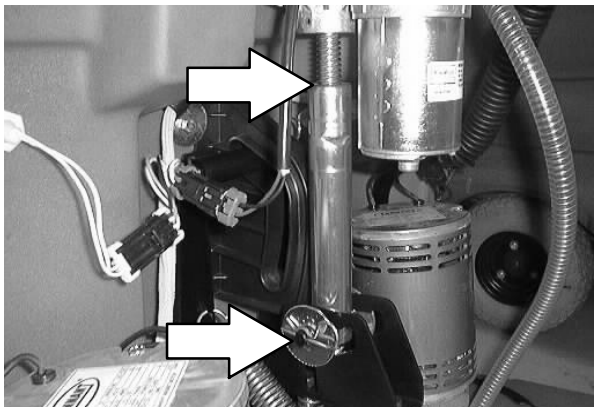
6. Desconectar o cabeçote de lavar da guia, removendo o pino manilha.



7. Desconectar os braços de elevação do cabeçote de lavar, removendo os dois pinos manilha.



8. Marque a localização do tubo no eixo do braço antes de desligar o braço. Desligue o braço da cabeça de escovas, retirando o pino de retenção.



9. Para instalar o cabeçote de lavar, conectar os braços de elevação com os dois pinos manilha.

10. Conectar o cabeçote de lavar na guia com o pino manilha.

11. Certificar- se que o tubo atuador está alinhado com a marca feita anteriormente no eixo atuador. Se não estiver, girar o tubo atuador até que fique alinhado. Conectar o atuador ao cabeçote de lavar com o pino manilha.

12. Conectar o chicote de fios.

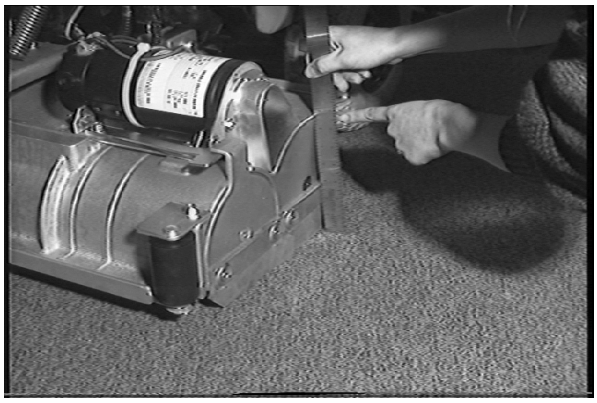
13. Conectar a mangueira de solução na conexão Te do cabeçote de lavar.

NIVELANDO O CABEÇOTE DE LAVAR

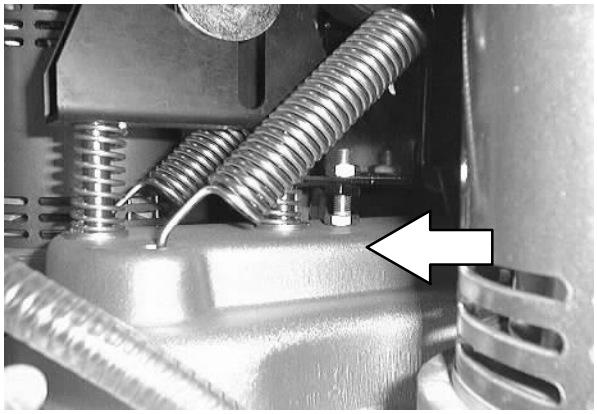
1. Certificar- se que o cabeçote de lavar esteja abaixado contra o piso.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

   2.Verificar o nivelamento do cabeçote de lavar, medindo a distância do piso aos quatro cantos do cabeçote de lavar. As distâncias devem ser iguais nos quatro cantos.



3. Se o cabeçote de lavar não estiver nivelado nos quatro cantos, soltar a contra porca no parafuso de ajustar localizado na parte superior do cabeçote de lavar. Girar o parafuso de ajustar até que o cabeçote de lavar esteja nivelado. Apertar a contra porca.



4. Instalar a cobertura da parte frontal da máquina.

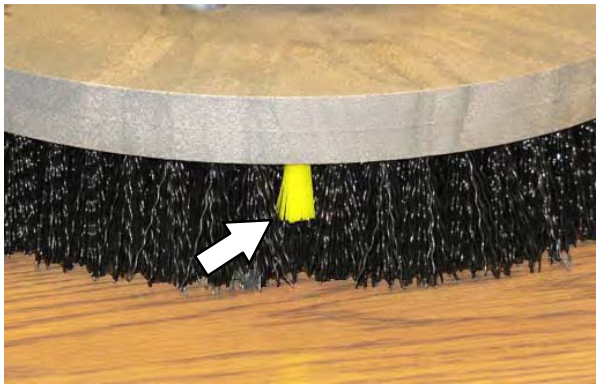
5. Cabeçote de lavar cilíndrico: Verificar a faixa padrão de polimento conforme descrito na seção *VERIFICANDO E AJUSTANDO A FAIXA DE POLIMENTO DA ESCOVA CILÍNDRICA*.

ESCOVAS

As escovas devem ser inspeccionadas diariamente, quanto a se têm cabos ou fios enrolados em volta da escova ou do eixo que lhe transmite o movimento. Deve também verificar se as escovas apresentam danos ou desgaste.

ESCOVAS EM FORMA DE DISCO E ACESSÓRIOS

Substitua os esfregões quando já não limparem com eficácia. Substitua as escovas quando já não limparem com eficácia ou quando as cerdas estiverem gastas até ao indicador amarelo.



Os discos de limpeza devem ser colocados num prato de discos primeiro de serem utilizados. O disco de limpeza é mais macio do que o disco original.

Os discos de limpeza devem ser limpos com água e sabão depois de cada utilização.

NOTA: Não se esqueça de substituir as escovas e almofadas aos pares. Se a substituição não for efectuada desta forma, uma das escovas ou almofadas terá desgaste mais rápido do que a outra.

SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS OU ESFREGÕES

1. Levantar a armação de suporte da escova de lavagem.

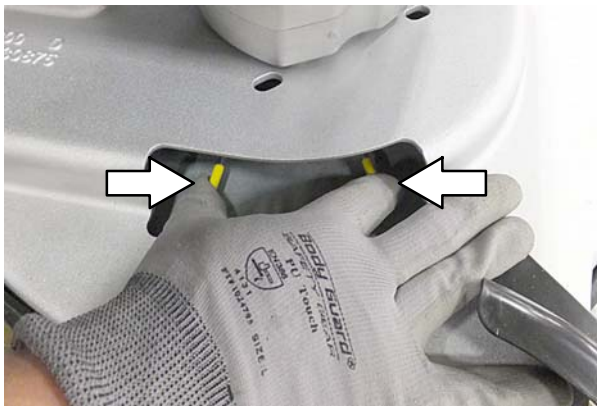
2. Desligar a máquina (Off).

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

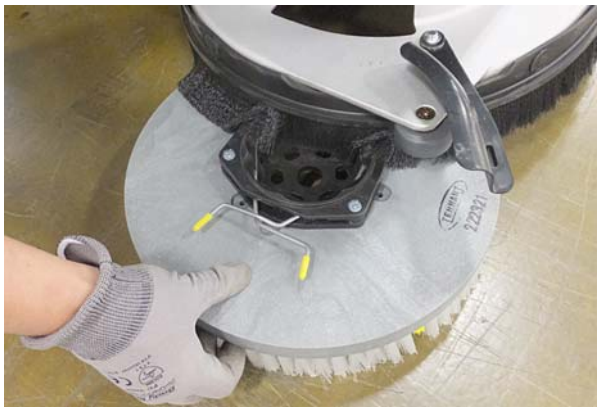
3. Abrir a capa de acesso sobre um dos lados da armação de suporte da escova de lavagem.

4. Rode o eixo de tracção da escova ou almofada até lhe ver a mola de retenção.

5. Prima a mola de retenção entre o polegar e o indicador. O eixo da escova ou almofada sairá do cubo de tracção.

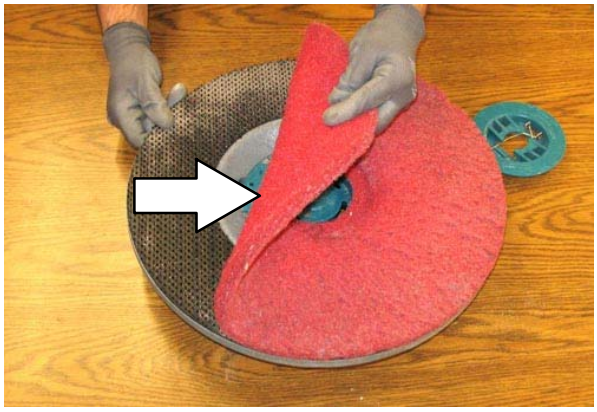


6. Retire o mecanismo de tracção da escova ou almofada, de debaixo da cabeça de escovagem.

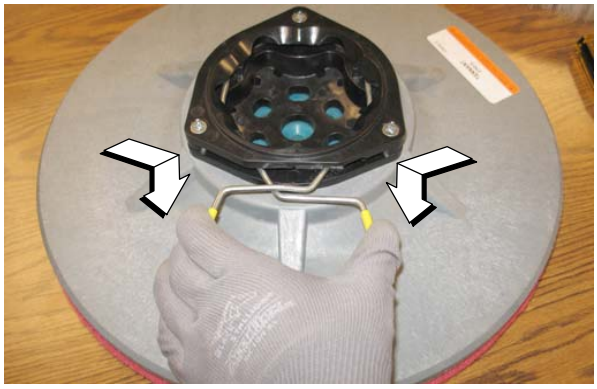


7. APENAS PORTA-ESFREGÕES: Prima a mola de retenção entre o polegar e o indicador para retirar o disco central.

8. Volte ou substitua o acessório de esfrega e centralize o mesmo no suporte de acessórios. Reponha o disco central para manter a almofada no lugar, sobre a transmissão.



9. Ajuste as molas de retenção amarelas para a posição aberta para facilitar a instalação da escova. Comprima mola de retenção em conjunto e para baixo, a fim de ajustar.



10. Alinhe o porta-esfregões ou escova por baixo do cubo do motor e empurre para cima para engatar o cubo. Certifique-se de que está bem montado no cubo do motor.

11. Fechar a capa de acesso à armação de suporte da escova de lavagem.

12. Repita as operações para a outra transmissão de escova ou almofada.

ESCOVAS CILÍNDRICAS

Verificar a conicidade da escova e inverter uma pela outra a cada 50 horas de operação da máquina, para obter um máximo de vida útil e melhor desempenho na operação de lavar.

Substitua as escovas ou os acessórios quando já não limparem com eficácia.

NOTA: Trocar as escovas gastas aos pares. Não utilizar escovas de tamanhos diferente pois não obterá uma boa performance.

SUBSTITUIÇÃO DAS ESCOVAS CILÍNDRICAS

1. Levantar a armação de suporte da escova de lavagem.

2. Desligar a máquina (OFF) e inserir o travão de estacionamento.
   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

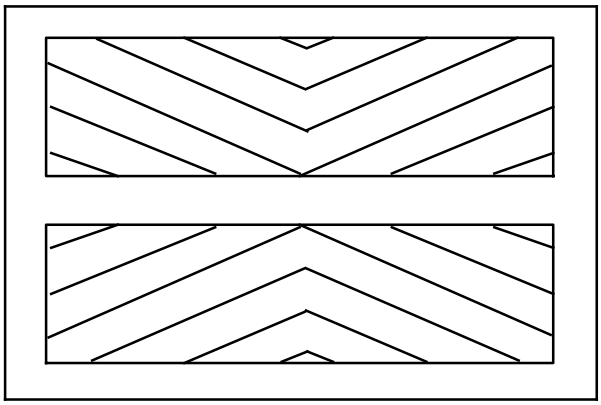
3. Carregar para baixo o grampo de subida e a portinhola intermédia, depois tirar para fora da parte superior da portinhola. Empurrar para baixo o grampo até que a portinhola se desprenda da armação de suporte da escova de lavagem. Tirar para fora o tampão intermédio da escova.

4. Puxar a escova usada para fora do cabeçote de lavar.

5. Posicionar a escova com a extremidade de fileira dupla voltada para seu lado. Deslocar a nova escova contra o cubo de tração.

NOTA: Usar as duplas linhas ao fim da escova.

NOTA: As escovas cilindricas tem suas cerdas em formato "V". Para melhor rendimento das escovas posicionar a escova dianteira com a ponta para trás e a traseira com a ponta para frente.



6. Encaixar o cubo louco (na parte de dentro da porta louca), contra a escova.

7. Empurrar a porta para baixo para prende- la contra o cabeçote de lavar, então puxar a porta para cima para prende- la na mola.

8. Repita para a outra escova do outro lado do cabeçote lavador.

NOTA: Cada lado da cabeça de esfrega tem uma letra gravada. A porta do prato de embraiagem desse lado da cabeça de esfrega está gravada com a mesma letra. Quando substituir as portas, certifique- se de que a letra na porta corresponde à letra na cabeça de esfrega.

VERIFICAR E AJUSTAR A FAIXA DE POLIMENTO DA ESCOVA CILÍNDRICA

NOTA: Verificar a pressão correta nos pneus e certificar- se que o tanque de solução esteja cheio antes de verificar ou ajustar a faixa de polimento da escova cilíndrica.

1. Aplicar giz (ou um outro material que não se espalhe) sobre uma superfície plana e nivelada do piso.

2. Levante a cabeça de esfrega e, em seguida, posicione as escovas sobre a área marcada com giz.

3. Acionar o freio de estacionamento se a máquina possuir este opcional.

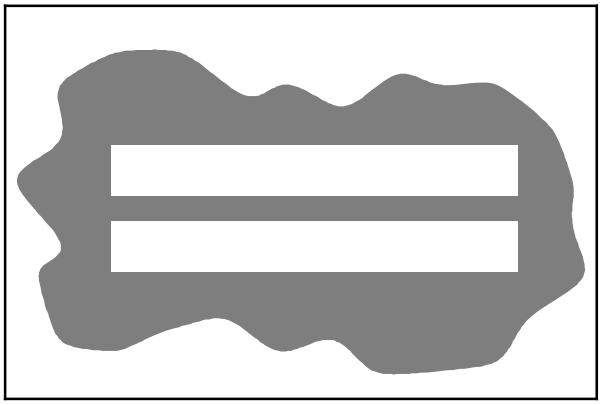
4. Abaixar o cabeçote de lavar sobre a superfície marcada. Deixar a máquina funcionar no mesmo lugar por 15 a 20 segundos.

NOTA: Se não houver giz ou qualquer outro material de marcação disponível, deixar as escovas girarem sobre o piso por uns dois minutos. Isto fará uma marca de polimento no piso.

5. Levantar o cabeçote de lavar e afastar a máquina da área marcada. Desligar a energia da máquina.

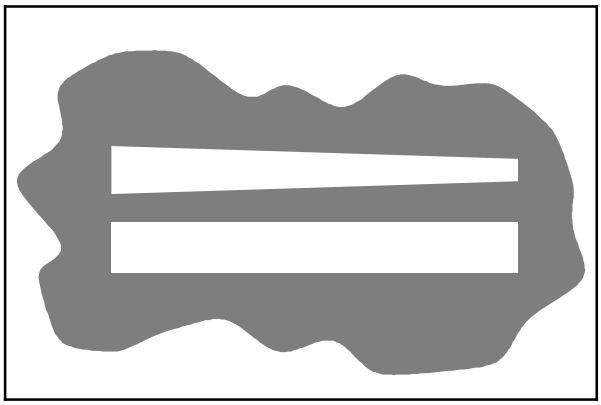
   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

6. Observar o contorno das faixas de polimento das escovas. Se as faixas de polimento tiverem os lados paralelos, as escovas não precisam de ajustes.



10355

   ISe uma ou ambas as faixas de polimento das escovas apresentarem conicidade, as escovas precisam de ajustes para tornar as faixas de polimento paralelas.



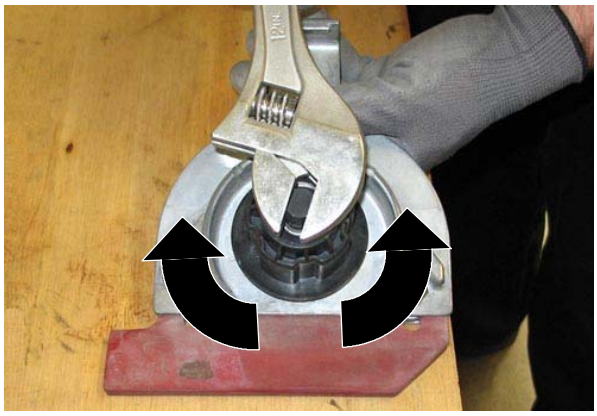
10356

A. Retire a porta removível empurrando para baixo a mola de fixação e a porta removível, e então empurrando fora a parte inferior da porta. Empurrar para baixo pela mola até que a porta se solte do cabeçote de lavar. Puxar o plug louco da escova.

B. Enquanto segura o lado plano do eixo louco com uma chave inglesa, soltar o parafuso de montagem o lado de fora da porta.

C. Girar o eixo louco para abaixar ou levantar a extremidade da escova conforme a necessidade de endireitar a faixa de polimento. Apertar o parafuso de montagem.

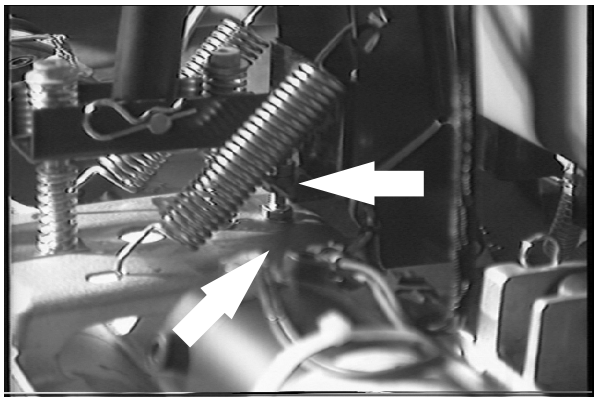
D. Verificar novamente as faixas de polimento e reajustar se necessário, até que ambas as faixas estejam iguais.



s faixas de polimento devem ter a mesma largura. Se uma estiver mais estreita que a outra, soltar a contra porca do parafuso localizado na parte superior do cabeçote de lavar.

Girar o parafuso de ajuste no sentido horário para aumentar a largura da faixa de polimento da escova da frente. Girar o parafuso de ajuste no sentido anti- horário para aumentar a largura da faixa de polimento da escova de trás. Verificar novamente a faixa de polimento. Ajustar até que as duas faixas de polimento tenham a mesma largura.

Apertar a contra- porca.



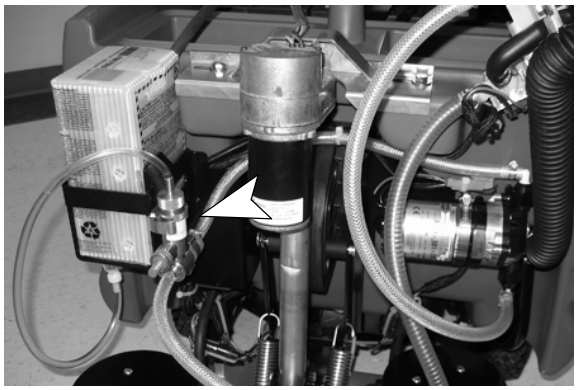
SISTEMA FaST (OPÇÃO)

MANUTENÇÃO DO SISTEMA FaST

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

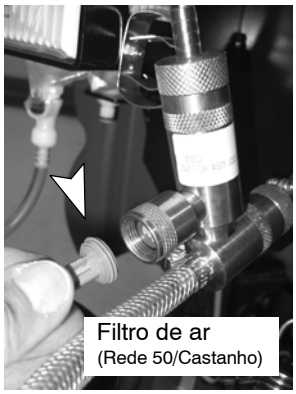
A cada 1.000 horas, substitua o filtro de água e o filtro de ar localizados no interior do injector de detergente FaST. Encomende o kit de filtro refª 9003009.

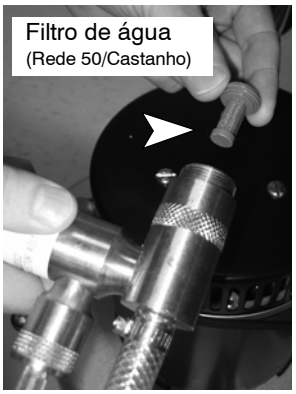
Para aceder ao injector de detergente, baixe a cabeça de esfrega e retire a cobertura frontal.



Retire o injector das fixações.

Substitua os filtros de água e de ar. É necessária uma chave hexagonal de 8 mm para instalar o novo filtro de água.



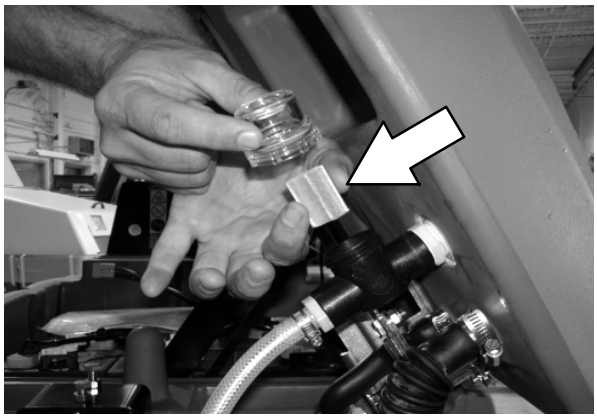


REDE DO FILTRO DO SISTEMA FaST

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

A rede do filtro do sistema FaST está localizada por baixo da máquina. A rede filtra a água do depósito de solução à medida que ela flui para o sistema FaST.

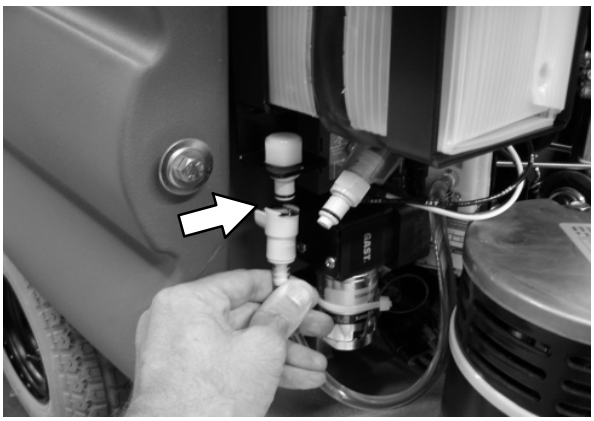
Retire o recipiente da rede do filtro e limpe a rede do filtro a cada 50 horas de limpeza com o sistema FaST. Despeje o depósito de solução antes de retirar o filtro.



CONECTOR DA MANGUEIRA DE ALIMENTAÇÃO DO SISTEMA FaST

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

O conector da mangueira de alimentação do sistema FaST está localizado por baixo do suporte da embalagem FaST PAK. Ensope o conector em água morna, se for visível qualquer acumulação de detergente. Quando não estiver instalada uma embalagem FaST PAK, guarde o conector da mangueira de alimentação no tampão de arrumação para evitar que a mangueira fique obstruída.



SISTEMA *ec-H2O* (OPÇÃO)

SUBSTITUIÇÃO DE CARTUCHO DE CONDICIONAMENTO DE ÁGUA ec-H2O NanoClean

(***Modelos ec-H2O rotulados ec-H2O NanoClean)***

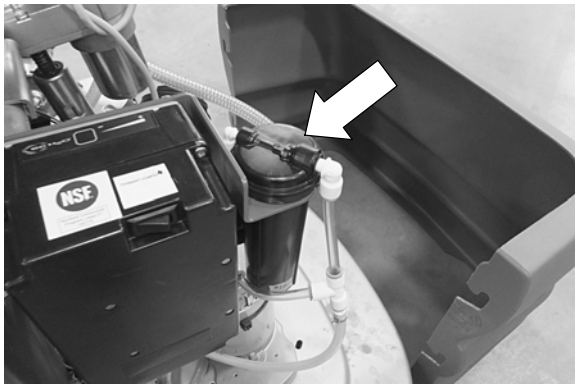
POR RAZÕES DE SEGURANÇA: antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (caso exista), desligue a máquina.

O cartucho de condicionamento de água deve ser substituído ao chegar ao tempo de expiração de quando o cartucho foi ativado ou uso de água máximo, o que ocorrer primeiro. A luz indicadora do sistema ec-H2O pisca verde/vermelho quando for preciso substituir o cartucho.

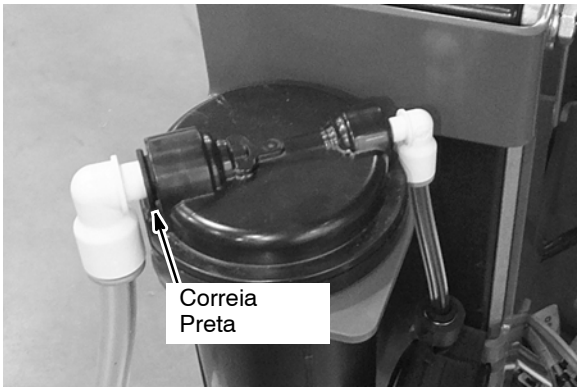
Dependendo da média do uso da máquina, um novo cartucho pode durar entre 12 meses, para um uso de máquina pesado, e 24 meses, para um uso de máquina leve.

ATENÇÃO: *Durante a primeira utilização e depois de substituir o cartucho de condicionamento de água, o sistema ec-H2O irá superar de forma automática a taxa de fluxo selecionada da solução durante até 75 minutos.*

1. Levante o depósito de solução e retire a tampa frontal da máquina para ter acesso ao cartucho. Drene o tanque de solução antes de levantar.



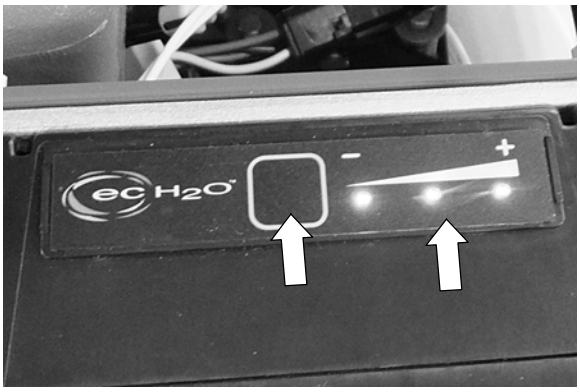
2. Desconecte os dois conectores de mangueira do topo do cartucho, pressionando as correias pretas para dentro e puxando os conectores para fora. Levante o cartucho para remover.



3. Preencha a data de instalação na etiqueta do novo cartucho.

4. Instale o novo cartucho e volte a ligar as duas mangueiras. Certifique- se de que os conectores das mangueiras estão totalmente inseridos no novo cartucho.
5. Acerte o temporizador para um novo cartucho.
   a. Gire a chave para a posição de ligado.
   b. Pressione e mantenha o botão do módulo ec-H2O pressionado durante 10 segundos. Quando o botão for solto, os três indicadores de fluxo irão mover- se para os dois lados.

   c. Quando a luzes indicadoras se moverem para os dois lados, pressione o botão do fluxo de solução. As três luzes indicadoras irão então piscar três vezes para indicar que o temporizador foi acertado. Repita o processo se a luz não piscar três vezes.



6. Volte a instalar a tampa frontal.

PROCEDIMENTO DE DRENAGEM DO MÓDULO DO *ec-H2O*

(***modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec-H2O NanoClean)***

Este procedimento só é necessário se soar um alarme e a luz indicadora do sistema *ec-H2O* começar a piscar a vermelho.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível) e desligue a máquina.

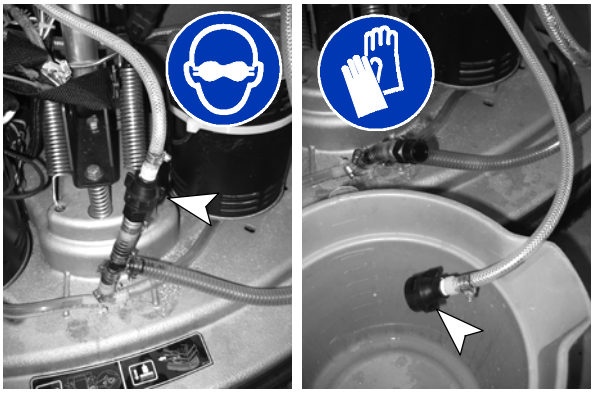
1. Drene toda a água do depósito de solução e do depósito de recuperação.

2. Deite 8 litros de vinagre no depósito de solução na força máxima. Não dilua. (p/n 1050552 - vinagre, 10 litros)

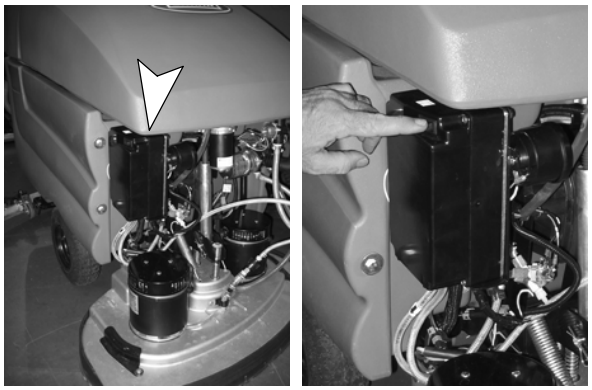
NOTA: *Use apenas* ***vinagre branco ou de arroz****. O nível de acidez deve estar entre 4-8%.* ***Não use*** *outros ácidos para este procedimento.*

3. Desligue o encaixe conector preto da cabeça de lavagem e coloque a mangueira num balde. Para aceder ao encaixe conector, poderá ser necessário retirar a tampa frontal da máquina.

4. Rode a chave para a posição ligada.



5. Prima e liberte o interruptor de drenagem do módulo *ec-H2O* para iniciar o ciclo de drenagem. O módulo encontra-se por trás da tampa frontal.



NOTA: *O módulo desliga-se automaticamente quando o ciclo de drenagem terminar (cerca de 7 minutos). O módulo tem de concluir todo o ciclo de 7 minutos, por forma a repor a luz indicadora e o alarme do sistema.*

Repita o procedimento de drenagem se o módulo *ec-H2O* não reiniciar. Se o módulo não reiniciar, contacte um Centro de Assistência Autorizado.

RODO

O rodo une os canais de recolha da água ao ventilador- aspirador de sucção. A lâmina anterior recolhe a água e a lâmina posterior enxuga o pavimento.

Controlar as lâminas do rodo para eventuais danos ou desgastes diariamente. Rodar ou substituir se as suas margens externas são laceradas ou consumadas além da metade da largura da lâmina.

O rodo pode ser regulado para nivelar a sua deflexão. A deflexão e a nivelação das lâminas devem ser controladas diariamente ou quando se lava diferentes tipos de pavimentos.

O canal de recolha da água pode ser removido da sua espiga para prevenir danos durante o transporte da máquina ou quando se passa a diferentes larguras do rodo. Os rodos são disponíveis em três larguras usados com três diferentes armações de suporte das escovas de lavagem; modelo 700 (700 mm (28 pol)), modelo 800 (800 mm (32 pol)) e modelo 900 (900 mm (36 pol)).

REMOÇÃO DO CANAL DE RECOLHA DO RODO

1. Levantar o rodo.

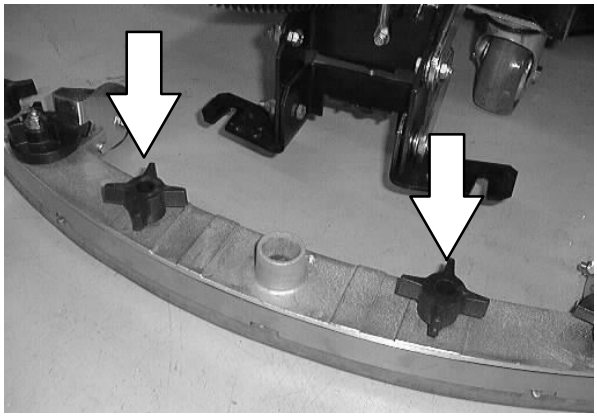
2. Desligar a máquina (OFF) e inserir o travão de estacionamento.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

3. Remover o tubo flexível de sucção do rodo.

4. Desapertar as duas maçanetas de regulação.

5. Tirar o rodo fora da máquina.



INSTALAR O CANAL DE RECOLHA DO RODO

1. Assegurar- se que o rodo esteja levantado.

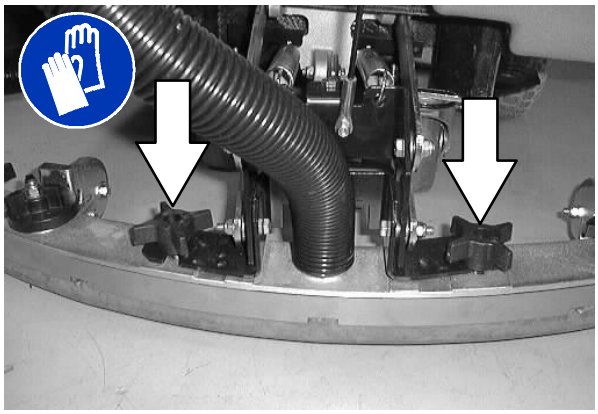
   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

2. Posicionar o rodo debaixo da devida espiga.

3. Fazer escorregar a margem do rodo sobre a espiga.

4. Apertar as maçanetas de regulação.

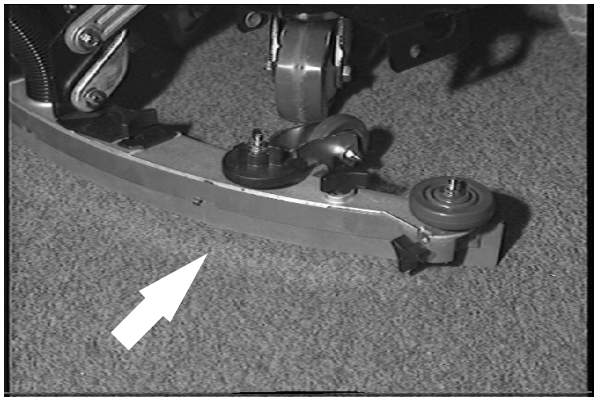
5. Carregar no tubo flexível de sucção do rodo sobre este mesmo.



NIVELAÇÃO DO RODO

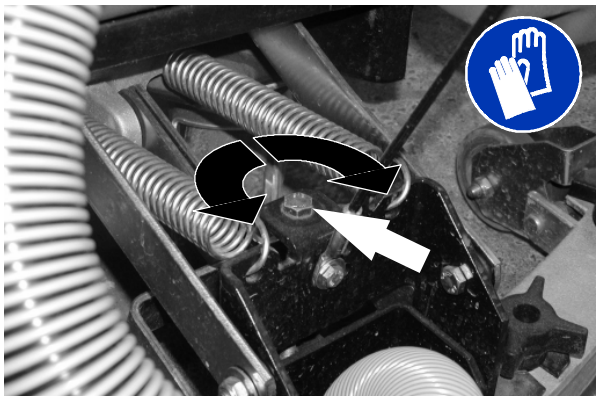
Nivelar o rodo assegurando- se da paridade de contacto, sobre o pavimento e o rodo ao longo da lâmina, com a superfície que se deve lavar. Ser seguro de fazer este controlo sobre um pavimento plano e nivelado.

1. Ligar a máquina (ON).
2. Baixar o rodo.
3. Conduzir a máquina um pouco para a frente , depois apagá- la (OFF).
4. Verificar a deflexão (desvio da lâmina) da saia do rodo, em todo o seu comprimento.



5. Se a deflexão não é a mesma em todo o seu comprimento, rodar a maçaneta de regulação do nível do rodo em senso anti- horário para aumentar a deflexão às extremidades.

   Girar a maçaneta de regulação do nível do rodo em senso horário para diminuir a deflexão às extremidades.



6. Conduzir de novo a máquina para a frente com o rodo abaixado e controlar a deflexão da saia.
7. Regular de novo a deflexão se é necessário.

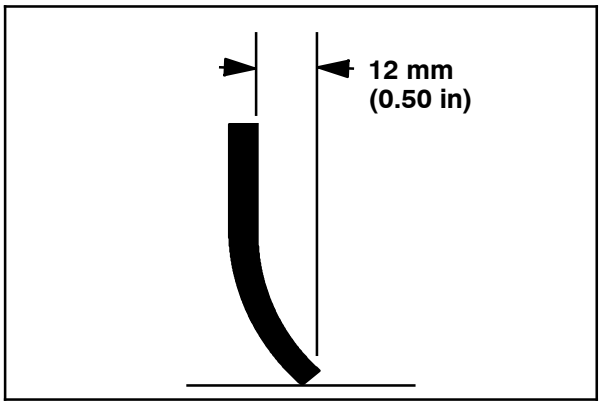
REGULAR A DEFLEXÃO DA LÂMINA DO RODO

A deflexão e a quantidade de encurvadura da lâmina quando a máquina é em marcha para a frente com o rodo baixado sobre o pavimento. A melhor deflexão se há quando o rodo enxuga o pavimento com a mínima quantidade de deflexão da lâmina.

1. Ligar a máquina (ON).

2. Baixar o rodo.

3. Conduzir a máquina para a frente, depois verificar a deflexão da lâmina do rodo. A correcta quantidade de deflexão é de 12 mm (0.50 pol) para pavimentos lisos e de 15 mm (0.62 pol) para pavimentos ásperos.



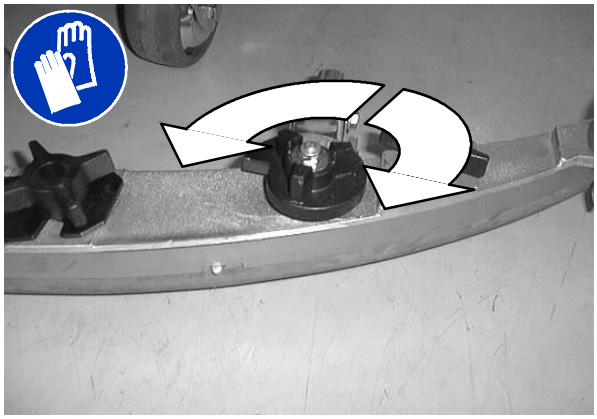
03719

4. Desligar a máquina (OFF).

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

5. Para aumentar a deflexão, girar as cames de deflexão do rodo em senso anti- horário para diminuir, ou em senso horário para aumentar a deflexão da lâmina.

   Rode os encêntricos de deflecção do rodo no sentido dos ponteiros do relógio, para aumentar a deflecção da lâmina.



6. Conduzir de novo a máquina para a frente para controlar que a deflexão da lâmina seja aquela desejada.

7. Se necessário regular de novo a deflexão da lâmina.

LÂMINAS DO RODO

O secador possui dois tipos de lâminas, as traseiras e as dianteiras. Cada lâmina possui quatro gumes para enxugar. Para usar todos iniciar com o primeiro gume. Consumado este passar ao sucessivo rodando a lâmina em modo horizontal. Depois de ter consumado os dois gumes inferiores rodar em modo vertical a lâmina e se haverá dois gumes novamente eficientes, consumado o primeiro gume rodar de novo a lâmina de modo horizontal para usufruir do último gume eficiente.

Substituir as lâminas quando são consumadas ou danificadas.

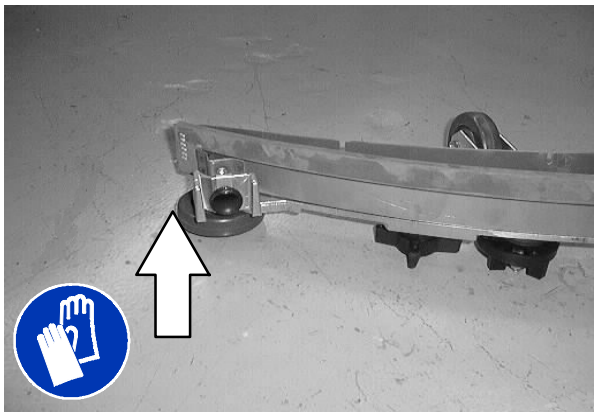
SUBSTITUIÇÃO OU ROTAÇÃO DA LÂMINA POSTERIOR DO RODO

1. Assegurar- se que o rodo esteja levantado do pavimento.

2. Desligar a máquina (OFF) e inserir o travão de estacionamento.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

3. Desapertar as maçanetas de soltura às duas extremidades do rodo.



4. Extrair o suporte posterior da lâmina do rodo.

5. Extrair a lâmina posterior do rodo.

6. Rodar (em horizontal ou em vertical) a presente lâmina ou inserir uma nova, depois inserir o suporte posterior desta.

7. Apertar as duas maçanetas de soltura às extremidades até que as duas lâminas (anterior e posterior) se toquem. Não apertar demasiado.

SUBSTITUIÇÃO OU ROTAÇÃO DA LÂMINA FRONTAL DO RODO

1. Assegurar- se que o rodo esteja levantado do pavimento.

2. Desligar a máquina (OFF) e inserir o travão de estacionamento.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

3. Remover o rodo da máquina. Ver *REMOÇÃO DO CANAL DE RECOLHA DO RODO*.

4. Remover a lâmina posterior e o seu suporte. Ver *SUBSTITUIÇÃO OU ROTAÇÃO DA LÂMINA POSTERIOR DO RODO*.

5. Desapertar as duas maçanetas de soltura restantes sobre a parte superior do canal de recolha do rodo.

6. Extrair o prato de suporte para trás e tirar a lâmina fora do caixilho do rodo.

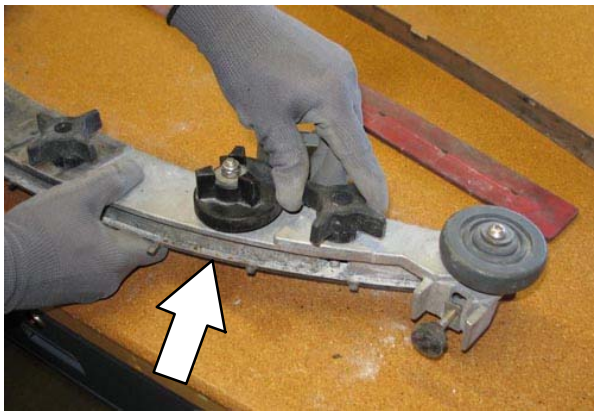
7. Inserir a lâmina nova ou rodar aquela existente no caixilho, alinhando- a sobre a fenda com a lingueta do prato.

8. Empurrar a lâmina para a frente. Apertar as duas maçanetas externas que se encontram sobre o canal de recolha do rodo.

9. Inserir a lâmina posterior e o seu suporte. Apertar as duas maçanetas de soltura posteriores até que as extremidades das lâminas se toquem. Não apertar demasiado.

10. Inserir o canal de recolha sobre a espiga. Ver *INSTALAR O CANAL DE RECOLHA DO RODO*.

11. Regular a nivelação e a deflexão das lâminas como indicado em *NIVELAÇÃO DO RODO e REGULAÇÃO DA DEFLEXÃO DA LÂMINA DO RODO*.

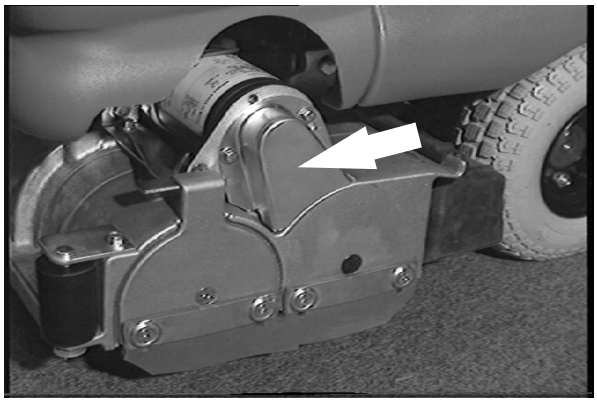


CORREIAS E CORRENTES

CORREIA DE TRANSMISSÃO DAS ESCOVAS

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

As duas correias de transmissão das escovas estão localizadas na cabeça de lavagem cilíndrica. As correias accionam as escovas cilíndricas. A tensão correcta de uma correia **nova** corresponde a uma deflexão de 3 mm (0,1 pol.) com uma força de 1,37 a 1,48 kg (3,0 a 3,26 lb) no ponto central da correia.



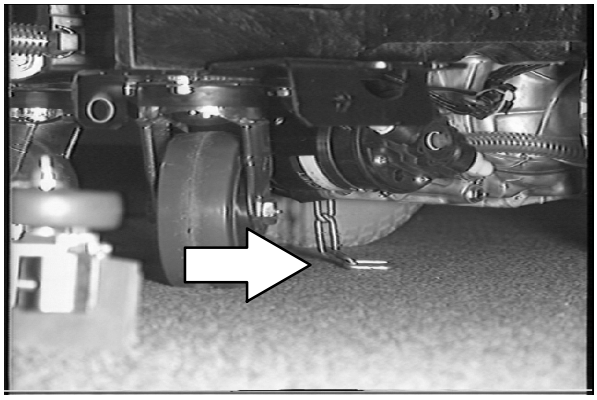
Quando reutilizar uma correia antiga, meça e registe a tensão da correia antes de a remover, de modo a que a correia possa ser novamente instalada com a mesma tensão.

Se não tiver registado a tensão da correia antiga, a força recomendada por correia antiga é de 1,03 a 1,14 kg (2,28 a 2,52 lb) com uma deflexão de 3 mm (0,1 pol.).

Verifique a tensão e o desgaste da correia a cada 100 horas de utilização.

CORRRNTE DE DESCARGA DE ELECTRICIDADE ESTÁTICA

A corrente de descarga de electricidade estática evita a formação de cargas de energia estática sobre a máquina. A corrente é atacada entre à tranamissão das rodas.



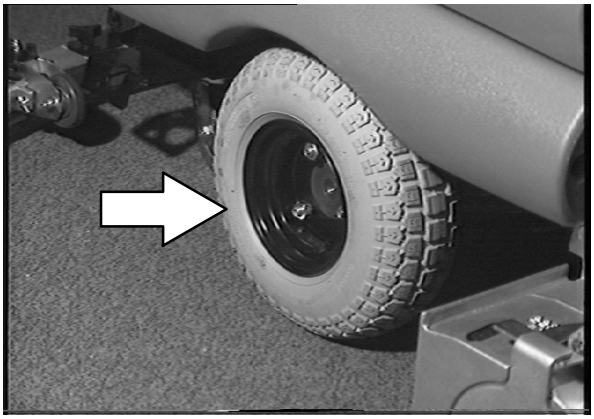
Assegurar- se que a corrente toque sempre o pavimento.

RODAS

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

Os pneus frontais normais estão cheios de espuma. A cada 500 horas de utilização, verifique se os pneus apresentam sinais de danos e desgaste.

As porcas auto travantes das rodas dianteiras devem ser apertadas de 102 a 115 Nm (75 a 85 ft lb).

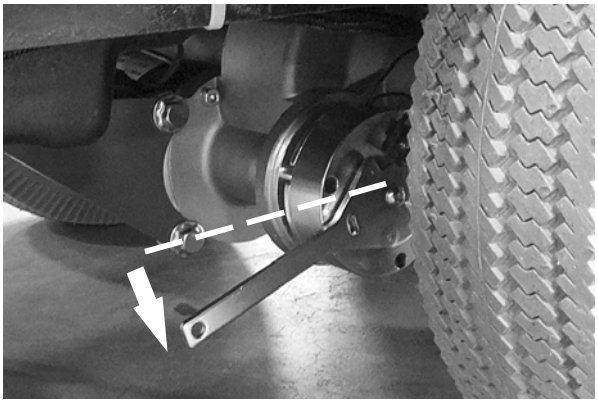


EMPURRANDO E TRANSPORTANDO A MÁQUINA

EMPURRANDO A MÁQUINA

Se a máquina perder a capacidade de propulsão, pode ser empurrada como é descrito abaixo.

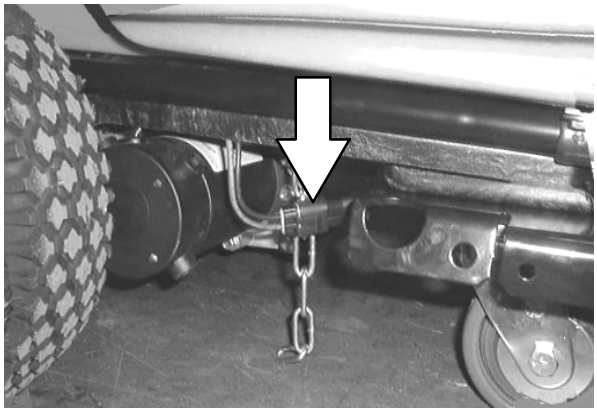
Modelos fabricados após o n.º de série 06155 estão equipados com uma transmissão que tem um sistema elétrico de travão de estacionamento. Para desengatar o sistema de travão de estacionamento, posicione a alavanca dos travões na transmissão na posição inferior. Depois de empurrar a máquina, certifique- se de que levanta a alavanca dos travões até à posição superior para evitar o perigo de rolar.



NOTA: A alimentação para a máquina está desativada quando a alavanca dos travões estiver na posição inferior.

Os modelos fabricados antes do n.º de série 06156 realizam o procedimento seguinte.

Desconectar o motor de tração da fiação elétrica antes de tentar empurrar a máquina fora de operação. A máquina fica mais fácil de manobrar quando esta desconectada.



ATENÇÃO: Não empurrar a máquina por uma longa distância e sem desconectar o motor de tração, ou poderá causar danos ao sistema de tração.

Empurrar a máquina inoperante somente por uma pequena distância e não exceder a velocidade de 3,2 km/h (1 mph). Não é feita para ser empurrada por uma longa distância ou a alta velocidade.

TRANSPORTAR A MÁQUINA

1. Levante o rodo, a cabeça de esfrega e as escovas.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de carregar/descarregar a máquina para/de um camião ou atrelado, drene os depósitos.

2. Carregue a máquina usando uma rampa que suporte o peso da máquina e da pessoa que a carrega.

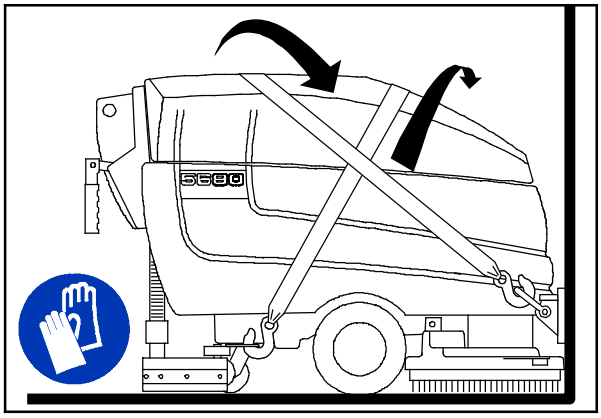
3. Coloque a frente da máquina virada para a frente do atrelado ou camião. Desça o rodo e a cabeça de esfrega.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando carregar ou descarregar a máquina para um/de um camião ou atrelado, baixe a cabeça de esfrega e o rodo antes de fixar a máquina.

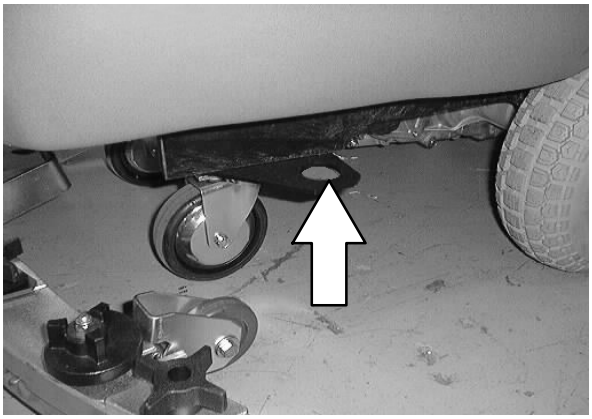
4. Aplique o travão de estacionamento, se existir, e coloque um bloco por trás de cada roda para evitar que a máquina descaia.

   POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Ao carregar/descarregar a máquina para/do camião ou reboque, utilize uma rampa que apoie o peso da máquina e do operador. Bloqueie os pneus da máquina. Fixe a máquina ao camião ou ao atrelado.

5. Fixe as correias de fixação aos suportes de fixação conforme ilustrado e depois direcione as correias de fixação na direção diagonal sobre a parte superior da máquina. Pode ser necessário instalar suportes de fixação no atrelado ou camião.



Fixe as correias de fixação aos locais de fixação traseiros de ambos os lados do suporte através dos rodízios traseiros.

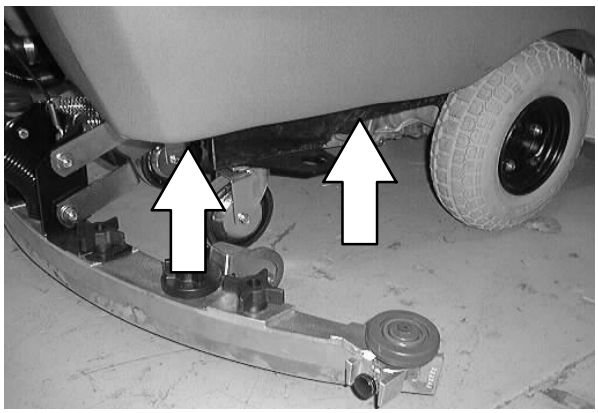


LEVANTANDO A MÁQUINA

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível), desligue a máquina e retire a chave.

Verifique se tanto o depósito de solução como o de recuperação estão cheios antes de tentar levantar a máquina.

A máquina pode ser levantada para manutenção por qualquer ponto debaixo do tanque de recolhimento. Usar um pedaço de madeira para distribuir a carga do peso da máquina.



Parar sempre a máquina sobre uma superfície plana e nivelada e calçar os pneus da máquina antes de levantar a máquina.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Quando efetuar o serviço de manutenção da máquina, bloqueie os pneus antes de levantar a máquina com um macaco. Utilize um guincho ou um macaco que suporte o peso da máquina. Levante a máquina com o macaco apenas nos pontos indicados para esse efeito. Suporte a máquina com os apoios do macaco.

INFORMAÇÕES EM CASO DE INUTILIZAÇÃO

As seguintes informações devem ser executadas quando não se utiliza a máquina por longos períodos de tempo.

1. Esvaziar e limpar os depósitos de recolha e da solução.
2. Carregue as baterias antes de armazenar a máquina para prolongar a vida útil das baterias. Recarregue as baterias uma vez por mês.
3. Desligue as baterias antes de as guardar.
4. Posicioná- la num local fresco e seco.

PROTECÇÃO CONTRA CONGELAMENTO

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível) e desligue a máquina.

1. Drene toda a água do depósito de solução e do depósito de recuperação.

2. Deite 8 litros de anticongelante de veículo de recreio (RV) no depósito de solução na força máxima. Não dilua.

3. Ligue a máquina e utilize o sistema de fluxo da solução. Desligue a máquina quando o anticongelante RV vermelho estiver visível.

Continue o procedimento de protecção contra congelamento se a máquina estiver equipada com o sistema *ec-H2O*.

Modelos ec-H2O NanoClean:

(modelos ec-H2O rotulados ec-H2O NanoClean)

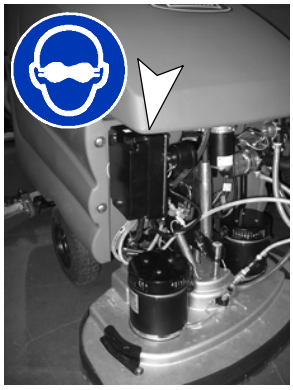
Opere a máquina no modo ec-H2O para circular o anticongelante pelo sistema ec-H2O.

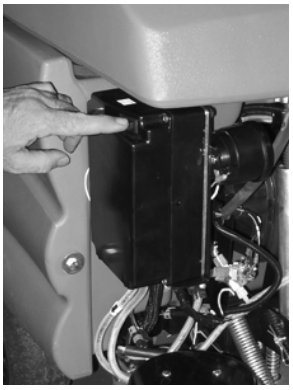
***Modelos* ec-H2O:**

(modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec-H2O NanoClean)

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível) e desligue a máquina.

4. Prima e liberte o interruptor de drenagem no módulo *ec-H2O* para fazer circular o anticongelante através do sistema *ec-H2O*. Quando o anticongelante ficar visível, prima novamente o interruptor para desligar o módulo. O módulo encontra-se por trás da tampa frontal.





IMPORTANTE: Antes de usar a máquina, o anticongelante tem de ser drenado do módulo tal como descrito abaixo.

ATENÇÃO: Se o anticongelante não for drenado correctamente do sistema *ec-H2O*, o módulo *ec-H2O* poderá detectar um erro e não funcionar (a luz indicadora do interruptor do *ec-H2O* fica vermelha). Se isso acontecer, reinicie a chave e repita o procedimento de drenagem.

Drenar anticongelante do módulo *ec- H2O*:
(modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos ec-H2O NanoClean)

POR RAZÕES DE SEGURANÇA: Antes de abandonar a máquina ou de efetuar operações de manutenção na mesma, pare numa superfície plana, acione o travão de estacionamento (se disponível) e desligue a máquina.

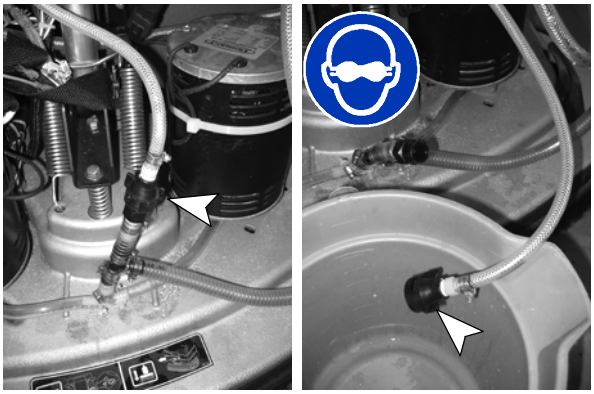
1. Drene o anticongelante do depósito de solução para um balde.

2. Encha o depósito de solução com água fresca até atingir o nível máximo (consulte ENCHER O DEPÓSITO DE SOLUÇÃO).

3 Desligue o encaixe conector preto da cabeça de lavagem e coloque a mangueira num balde. Para aceder ao encaixe conector, poderá ser necessário retirar a tampa frontal da máquina.

4. Prima e liberte o interruptor do módulo *ec- H2O* para drenar o anticongelante do sistema *ec- H2O*. O módulo encontra- se por trás da tampa frontal.

   Quando a água ficar limpa, prima novamente o interruptor do módulo para parar o ciclo de drenagem.



Elimine o anticongelante de uma forma ecologicamente segura, de acordo com os regulamentos locais de eliminação de resíduos.

5. A máquina fica pronta para a lavagem.

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES E CAPACIDADES GERAIS DA MÁQUINA

Item	Dimensão e capacidade
Comprimento armação de suporte da escova de lavagem cilíndrica	1.600 mm
Comprimento armação de suporte da escova a disco de 700 mm	1.625 mm
Comprimento armação de suporte da escova a disco de 800 mm	1.660 mm
Comprimento com armação de suporte da escova a disco de 900 mm	1.690 mm
Largura (menos o rodo e a armação de suporte da escova de lavagem)	720 mm
Altura	1.090 mm
Diâmetro das escovas a disco da armação de suporte de escova de 700 mm	355 mm
Diâmetro das escovas a disco da armação de suporte da escova de 800 mm	405 mm
Diâmetro das escovas a disco da armação de suporte da escova de 900 mm	455 mm
Diâmetro da escova cilíndrica	150 mm
Comprimento da escova cilíndrica para 700 mm	695 mm
Comprimento da escova cilíndrica para 800 mm	795 mm
Comprimento da escova cilíndrica para 900 mm	900 mm
Rodo com armação de suporte da escova largura de 700 mm	950 mm
Rodo com armação de suporte da escova largura de 800 mm	1.065 mm
Rodo com armrção de suporte da escova largura de 900 mm	1.155 mm
Armação de suporte da escova com faixa de largura 700 mm	700 mm
Armação de suporte da escova com faixa de largura 800 mm	800 mm
Armação de suporte da escova com faixa de largura 900 mm	900 mm
Capacidade depósito da solução (utilização recomendada)	114 L
Capacidade do depósito de solução (máximo)	133 L
Sensor depósito de recolha cheio	114 L
Capacidade depósito de recolha até ao máximo	152 L
Capacidade de transmissão, de lubrificante 90 para caixa de velocidades	1.42 L
GVWR	690 kg

Valores determinados de acordo com a norma EN 60335-2-72	Medida
Nível de pressão sonora L_{pA}	66 dB(A)
Incerteza sonora K_{pA}	3 dB(A)
Nível de potência sonora L_{WA} + Incerteza K_{WA}	84 dB(A)
Vibração - Mãos e braços	<2,5 m/s^2

PERFORMANCES GERAIS DA MÁQUINA

Item	Medidas
Passagem de rodagem com armação de suporte da escova de 700 mm	1.685 mm
Passagem de rodagem com armação de suporte da escova de 800 mm	1.700 mm
Passagem de rodagem com armação de suporte da escova de 900 mm	1.715 mm
Máxima inclinação com depósitos vazios	14.1%
Máxima inclinação com depósitos cheios	10.5%

SISTEMA FaST (OPÇÃO)

Item	Medida
Bomba de solução	36 Volt DC, 5A, 5,7 LPM (1.5 GPM) fluxo aberto, configuração ”bypass” de 45 psi
Nível de fluxo de solução	0,83 L/min (0,22 gpm)
Bomba do detergente	36 Volt DC
Nível de fluxo do produto concentrado	0,9 CC/Minuto (0,03 Onças/Minuto)
Proporção de produto concentrado para água	1:1.000
Bomba de ar	24 Volt DC, 0,6 A Corrente máxima
Nível de fluxo da bomba de ar	8,7 LPM (0,3 CFM) fluxo aberto

SISTEMA *ec- H2O* (OPÇÃO)

Item	Medida
Bomba de solução	36 Volt DC, 5A, 5,7 LPM (1,5 GPM) fluxo aberto, configuração ”bypass” de 45 psi
Nível de fluxo de solução* - Disco 700 mm	0,83 L/min / 0,22 gpm (padrão)
	1,25 L/min / 0,33 gpm (opcional)
	1,66 L/min / 0,44 gpm (opcional)
Nível de fluxo de solução* - Disco 800 mm	0,83 L/min / 0,22 gpm (padrão)
	1,25 L/min / 0,33 gpm (opcional)
	1,66 L/min / 0,44 gpm (opcional)
Nível de fluxo de solução* - Disco 900 mm	1,10 L/min / 0,30 gpm (padrão)
	1,66 L/min / 0,44 gpm (opcional)
	2,00 L/min / 0,53 gpm (opcional)
Nível de fluxo de solução* - Cilíndrica 700 mm	1,25 L/min / 0,33 gpm (padrão)
	1,66 L/min / 0,44 gpm (opcional)
Nível de fluxo de solução* - Cilíndrica 800 mm	1,25 L/min / 0,33 gpm (padrão)
	1,66 L/min / 0,44 gpm (opcional)
Nível de fluxo de solução* - Cilíndrica 900 mm	1,66 L/min / 0,44 gpm (padrão)
	2,00 L/min / 0,53 gpm (opcional)

* Modelos ec-H2O fabricados antes dos modelos NanoClean ec- H2O - Se forem necessárias taxas de fluxo de solução opcionais, contacte um Centro de Assistência Autorizado.

TIPO DE CARGA

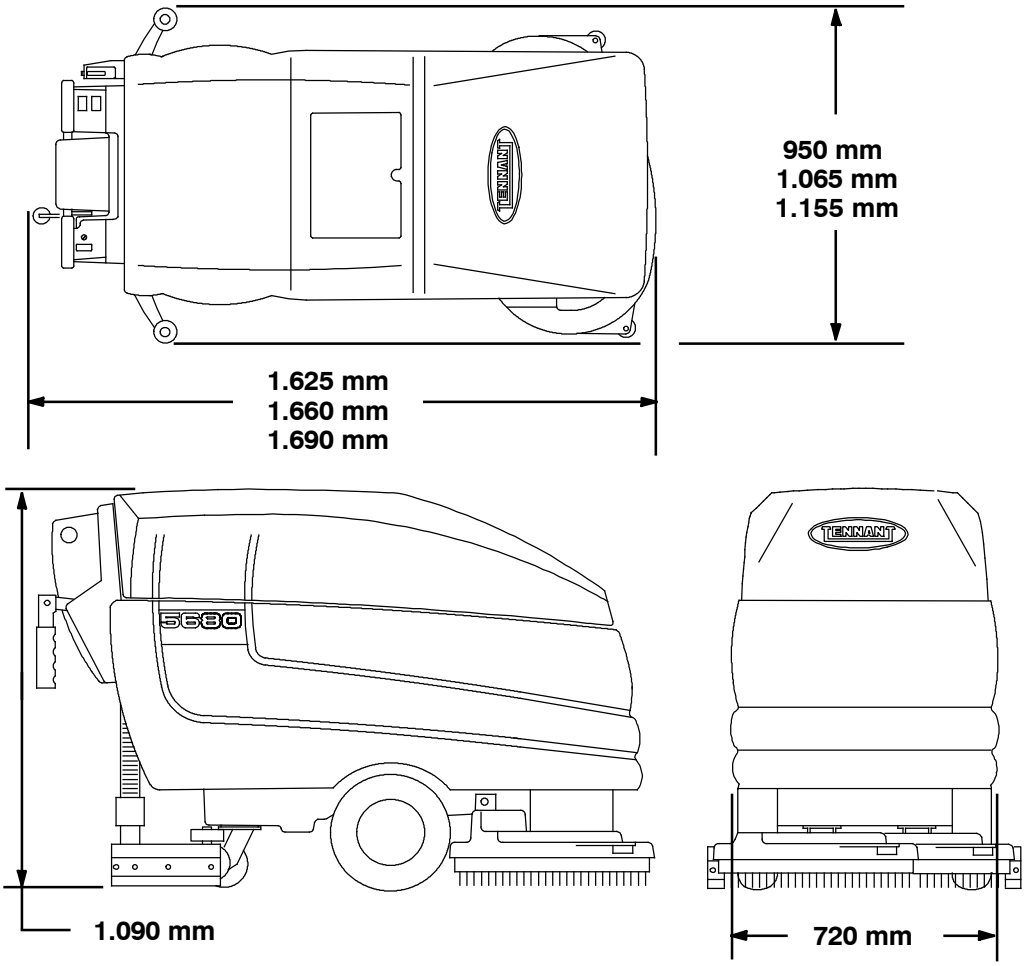
Tipo	Quantidade	Voltagem	Ah valor nominal	Peso
Baterias	6	6	235 @ 20 hr rate	30 kg
	6	6	335 @ 20 hr rate	47 kg

Tipo	Uso	VDC	Kw
Motores eléctricos	Escova lavagem (Disco)	36	0,56
Electric Motors	Escova lavagem (Cilíndrica)	36	0,56
Motores eléctricos	Ventilador- aspirador	36	0,63
	Propulsão	36	0,37

Tipo	VDC	A	Hz	Fase	VAC
Carregador	36	20	60	1	115
	36	30	60	1	115

RODAS

Localização	Tipo	Dimensão
Anterior (2)	Cheio com espuma, sem marcação	4,10/3,5 - 6
Posterior, rodelas (2)	Sólido, não- marcantes	127 mm x 35 mm



353416

DIMENSÕES DA MÁQUINA